Número suelto: 5 cts.
Suscripción mensual:
Un colón

EL IMPARCIAL

DIARIO DE LA MAÑANA

Ocho páginas
todos los días
Número suelto 5 céntimos

Año II | San José, Costa Rica, A. C., sábado 7 de Octubre de 1916 | Número 425

El Gran Duque Nicolás en la Dobrudja

EL GRAN DUQUE NICOLAS SALE DE TREBIZONDA Y SE DIRIGE A ODESA. — SE PONDRA AL FRENTE DEL EJERCITO QUE MARCHARA A CONSTANTINOPLA.

LONDRES, 5. — De todas las noticias que se han publicado en estos días, la más alarmante es la de que el gran duque Nicolás salió de Trebizonda con dirección a Odesa, de donde se dirigió a Kieff y luego a Dobrudja, para tomar el mando del ejército que se dirigirá a Constantinopla por vía de Bulgaria. Se informa que sus ejércitos están muy bien organizados. Se está preparando al público alemán para los acontecimientos vencidos. Con esta mira se anuncia que en las campañas para la conquista de Rumania y para arrollar la izquierda rusa, Hindenburg y Mackensen tendrán que maniobrar extensamente como preludio a la preparación del terreno en Dobrudja.

ROOSEVELT PRONUNCIARA UN DISCURSO EN LA FRONTERA DE MEXICO.

NUEVA YORK, 5. — Roosevelt ha ofrecido pronunciar un discurso en la frontera de México durante la próxima quincena.

EL "EVENING SUN" DICE QUE HAN SURGIDO NUEVAS COMPLICACIONES EN MEXICO.

NUEVA YORK, 5. — Dice el "Evening Sun": "Se han presentado nuevas complicaciones mexicanas. Ha pocos días se creía que sería imposible inventar mayor extensión de las complicaciones y molestias, resultado de la persecución de Huerta. Sin embargo, las embajadas anglo-francesas acaban de anunciar a la Secretaría de Estado que en vista del arbitrario embargo por Carranza del activo en ciertos Bancos mexicanos cuyos dueños son anglo-franceses, sus respectivos Gobiernos meditan abandonar la política de asentimiento a la política de Wilson, y en cambio tratarán con Carranza directamente y a la fuerza. Constituye un mal la ingerencia de nuevos participantes en la controversia mexicana, pero el embobecimiento de los directores de la política americana con respecto a los intereses extranjeros en México es peor. Parece un hecho de que los Estados Unidos persuadieron a los anglo-franceses a reconocer a Carranza, y así asumieron el grado de responsabilidad que tal consejo implica, y nos arriesgamos ahora a recibir un reclamo por indemnización, ya que estamos en desacuerdo con las dos potencias de cuya amistad depende en parte la seguridad de los Estados Unidos. Es deplorable. Sin embargo, es seguro que se cometerán todavía mayores disparates en México. Los cometerá Wilson."

SE ESTA BEBIENDO CAFE SIN AZUCAR EN BERLIN.

NUEVA YORK, 5. — Dice un despacho de Berlín que desde hace tres semanas el café se bebe sin azúcar, pero endulzado con una onza de sacarina. Se está reservando el azúcar para emplearlo en conservas de frutas, porque la sacarina no tiene propiedades conservativas; aquellas señoras de casa quienes esperaban economizar dinero usando sacarina, han sufrido un rudo chasco. Además el Gobierno ha fijado el precio de la sacarina en seis dólares la onza. Cuesta dos en la fábrica. La ganancia se dedica al fondo para dar de comer a los pobres.

CAPTURA DE 800 ALEMANES. — GRANDES TRIUNFOS RUMANOS.

BUCAREST, 5. — Al informe rumano agréguese: "Capturamos a 800 alemanes y 8 máquinas; progresamos en las montañas al oeste de Alt. Los nuestros se retiraron a poca distancia de Valjuil, a causa de los violentos ataques del enemigo. Antes de retirarse destruyeron las minas de carbón de Petroseny, las cuales fueron el objetivo del enemigo. En Orsova, cerca de la frontera de Hungría, repelimos ataques del enemigo. En Dobrudja, a pesar de la terca resistencia que ofreció el enemigo y el violento fuego de su artillería de gran calibre, nuestro ataque continúa y progresa por el centro; por el ala izquierda tomamos la posición de Amzacba, con 7 piezas de artillería, 1.000 prisioneros y mucho material.

INFORME RUMANO QUE CONSIGNA LA CAPTURA DE CATORCE OFICIALES.

Bucarest, 15. — Informe rumano: Por el frente septentrional efectuáronse pequeñas acciones en las montañas Kalimah y Churghil. En la región de Odorkin, repelimos al enemigo, capturando a 14 oficiales y 1.228 hombres de tropa. Entre Togares y Sighisoara, nuestras fuerzas atacaron y derrotaron al enemigo, compuesto de alemanes y austriacos.

EL GRAN DUQUE NICOLAS YA SE ENCUENTRA DIRIGIENDO PERSONALMENTE LA BATALLA DE DOBRUDJA.

LONDRES, 5. — Dice el corresponsal del "Herald" en Bucarest que el gran duque Nicolás ya está dirigiendo personalmente la batalla de Dobrudja. Se aumenta la violencia de la batalla. La encarnizada lucha se extiende por todo el frente.

Los grandes triunfos Rumanos

Se complica el asunto mexicano

ESCASEZ DE LECHE. — LAS COCINAS REPARTIDORAS DE SOPA DISTRIBUYEN 34 MIL RACIONES DIARIAS.

LONDRES, 5. — Avisan de Amsterdam, por la vía Reuter, que el "Vorwaerts" atribuye la dificultad de proveer a Berlín de papas a la falta de brazos. Las autoridades se preocupan por la escasez de leche. Muchas de las principales lecherías han suspendido sus pedidos a causa de la poca cantidad que se les manda, resultando poca la ganancia. Hay gran concurrencia a las cocinas repartidoras de sopa. Estas distribuyen 34 mil raciones diarias.

DESTRUCCION DE UN ZEPPELIN DE 750 PIES DE LARGO.

AMSTERDAM, 5. — Anuncia Nouvelles que las incursiones a Maunheim, el 27 de septiembre, dieron por resultado la destrucción de un zeppelin de 750 pies de largo; muchos otros dañados y la muerte de 2 obreros y 40 estropeados.

LORD DERBY DICE QUE LOS ALEMANES QUISIERON OCULTAR LA CAIDA DE THIEPVAL Y COMBLES.

LONDRES, 5. — Dijo hoy lord Derby: "Las incursiones de zeppelines continuarán por el efecto que producen sobre el pueblo alemán, a quien se ha hecho creer que los zeppelines, como los submarinos, obligarán a Inglaterra a arrodillarse. De allí las ridículas comunicaciones oficiales y artículos en la prensa que pintan a Inglaterra poseída del pánico más espantoso y a Londres envuelto en llamas. Londres es la mejor defendida de todas las capitales de la Entente." Agregó lord Derby que la frase más notable de la guerra es la mengua de la exactitud de las comunicaciones oficiales alemanas, las cuales hasta ha poco guardaban razonable exactitud. Ahora se escriben para el consumo doméstico y neutral. Son notablemente falsas en lo que relatan y significativas por lo que ocultan. Ejemplo de esto, la demora en confesar la caída de Thiepval y Combles. Los alemanes estaban completamente convencidos de que Thiepval era inexpugnable, y cuando los británicos efectuaron el último asalto, el regimiento que había solicitado el privilegio de defenderla peleó hasta el fin.

INCURSIONES QUE EFECTUAN LOS BATALLONES DE TERRITORIALES LONDINENSES.

LONDRES, 5. — Al sur de Ancre efectuóse cañoneo nocturno. Al norte del reducto Schwalen, nuestra artillería causó muchísimas bajas al enemigo, cuya infantería la cogió en marcha. Los batallones territoriales londinenses efectuaron incursiones con éxito. Falló la tentativa del enemigo de penetrar en nuestras trincheras al Este de San Eloy.

LOS ALEMANES SE PREOCUPAN POR LA POSICION DE SAN QUINTIN. — SE ASEGURA QUE ALEMANIA YA NO DISPONE DE RESERVAS ESTRATEGICAS.

PARIS, 5. — Reina en el Soma una calma relativa, rota por acciones locales debido a la lluvia; en ningún punto han tenido éxito los ataques locales de los alemanes contra las posiciones francesas. Esto indica que se preocupan por la posición de San Quintín, de la cual Peronne es la llave. Las posiciones de la Entente son excelentes. La línea se endereció después de la toma de Combles y Thiepval y se ha extendido. No se ha acortado, como dan a entender los informes alemanes. La estadística que se ha permitido publicar demuestra cómo se van acabando los alemanes a causa de la machacada a que les sujetan los aliados. Los teutones ya no disponen de la acumulación de aquellas resrevas estratégicas que les permitía arrojar refuerzos al punto donde pensaban asestar el golpe. La única maniobra que les queda es trasladar parte de la reserva regular de los puntos no amenazados a aquel donde la necesidad es apremiante, confiando en las fuertes defensas y las dificultades que se presentan a la ofensiva del adversario. Este sistema es arriesgado. Mediante la reunión de todo hombres disponible, los alemanes formaron diez divisiones que despacharon de Verdun para el Soma y Galitzia, y luego para atrás. La prueba de la no existencia de reservas es el hecho de despachar las divisiones de un campo de batalla a otro, batallón por batallón; un ejemplo es que la 43a. división de reserva se retiró de Verdun el 10 de junio y el 24 del mismo mes se hallaba en Lutzk. Cuando el empuje anglo-francés del 12 de septiembre, una división estaba a punto de embarcarse para Rusia, cuando se dió orden de mandarla apresuradamente al Soma. Otra prueba son los regimientos que se han identificado, una parte en Oriente y otra en Occidente. Si existieran reservas no se encontraría en un semestre la misma división en Verdun, el Soma y Galitzia. La entrada de Rumania en la contienda agregó al frente alemán 900 kilómetros. Los teutones adoptaron el medio de formar las nuevas divisiones de tres regimientos, o sea de nueve batallones únicamente. Por los registros de prisioneros, muertos y desertores, identificados en todos los frentes, se trasluce que mientras al principio de la campaña contra Verdun había 8 divisiones de reservas en el frente Ocidental, en la actualidad existen únicamente 3 divisiones de reservas. La clase de 1915 fué llamada seis semanas más tem prano que la clase anterior, habiéndole dado únicamente tres meses de instrucción militar, cosa sin precedente. Se están llamando también las clases de edad madura. Todo esto prueba que el desgaste durante los últimos cuatro meses ha sido mucho más grande de lo que se había figurado.

HALLAZGO DE UN DOCUMENTO INTITULADO "EXPERIENCIAS DEL 4o. CUERPO DE EJERCITO ALEMAN EN LA BATALLA DEL SOMA", ESCRITO POR EL GENERAL VON ARNIM.

CUARTEL GENERAL DE LOS CORRESPONSALES EN FRANCIA, 5. — Se ha encontrado un documento titulado "Experiencias del Cuarto Cuerpo de Ejército alemán en la batalla del Soma", escrito por el general conde Sixt von Arnim, para la instrucción de la tropa. Empieza tributando elogios a la infantería británica. Dice textualmnete: "Indudablemente ella ha aprendido mucho desde el otoño pasado, mostrando en su ofensiva grande arrojo en el ataque y aventajándonos físicamente y en instrucción militar. Debemos reconocer la destreza de los ingleses en la rapidez con que consolidan las posiciones tomadas y su tenacidad en defenderlas. Sugiere la conveniencia de cubrir la recámara de los rifles a semejanza del ejército británico, cuya cubierta se suelta fácilmente y queda colgando del rifle. Su uso impide se obstruya el arma. Da instrucciones explícitas a la artillería de cambiar sus métodos colocando las baterías en las aldeas y detrás de las escarpadas y trechos, porque el método británico de la distribución de la artillería, registrando pródigamente todos los escondites, es obvio. A causa de la tremenda concentración de la artillería británica, se debe defender con poca gente las trincheras de primera línea confiándolas a grupitos con ametralladoras. Una vez que los británicos coloquen la cortina de fuego contra una trinchera, es mejor evacuarla y acostarse en campo raso. Si los contraataques que debido a la ocupación debieron prepararse metódicamente se hacen apresuradamente, cuestan mucha sangre porque la tropa pierde la fe en los jefes, caso de que fracasen, lo que sucede casi siempre. Continuando, dice textualmente: "El sistema telefónico actual es totalmente inadecuado a consecuencia del desarrollo del uso de la artillería; el sistema de señales se ha derrumbado. Se ha descubierto que los aeroplanos británicos emplean sonidos para indicar a los artilleros la posición donde caen los proyectiles. La superioridad de los aviones ingleses y el hecho de que los aparatos son de construcción superior, es desagradablemente palpable." Se refiere al atrevimiento de los aviones británicos, los cuales muchas veces pueden ametrallarnos con éxito a la tropa bajando a pocos centenares de pies de la tierra. Los aeroplanos alemanes no pudieron continuar los disparos contra el enemigo a la misma altura sin exponer su propia tropa a gran peligro de los fragmentos de los proyectiles. Aconseja a la infantería usar rifles contra los aviadores. Hace mención de la provisión de municiones y artillería, que es inadecuada, y la cantidad insuficiente de mapas, que son defectuosos con respecto a los detalles. La provisión de caballos ha alcanzado su mayor límite. En la provisión de alimentos no existen dificultades especiales, siendo suficientes las columnas encargadas del acarreo. Recalca la importancia de aguas minerales en las trincheras. Dice que los alemanes comen demasiadas salchichas de toda clase de carne cuando pelean, y que los arenques secos no son satisfactorios, puesto que aumentan la sed. Bebidas alcohólicas no son necesarias en la estación seca y caliente. El alcohol solidificado es utilísimo para cocinar. Se debe emplear tropa fresca para los ataques, evitando pasar por caminos hundidos o terreno naturalmente cubierto, porque el fuego de la artillería británica es abundante y registra todos estos puntos barriéndolos tan luego comienza el ataque. Recalca también el color de los morriones de acero, no estando aún completamente provistos de ellos la tropa alemana. Informa que cada batería de cuatro piezas de artillería de campo debiera tener 2.200 tiros para su propio uso, fuera de la reserva.

Queda cerrado el concurso abierto por EL IMPARCIAL

Ayer quedó cerrado el Concurso abierto por EL IMPARCIAL con motivo de la celebración de la Fiesta de la Raza.

Desde que abrimos tal Concurso comenzaron a llegarnos trabajos en prosa y verso de la capital, y aun de provincias, y a estas horas todas las piezas recibidas—que llegan a 37—están ya en poder del Jurado Calificador nombrado por esta Empresa y que, como se sabe, lo integran los conocidos literatos don Justo A. Facio, don Napoleón Quesada y don Joaquín García Monge.

A nuestro llamamiento han acudido, pues, en esta ocasión, los elementos de más valor de la intelectualidad costarricense, pues sabemos que entre los trabajos recibidos hay muchos de verdadero peso que ponen muy alto el nombre de sus autores.

La demanda de Costa Rica contra el Gobierno de Nicaragua

En *La Gaceta* de hoy aparece publicado el fallo de la Corte de Justicia Centroamericana en la demanda entablada por Costa Rica contra el Gobierno de Nicaragua por la celebración del Contrato canalero.

Sabemos que por el vapor que sale hoy de Puntarenas serán enviados al Gobierno de Nicaragua los documentos que se relacionan con este fallo, y que además por este mismo vapor sale la correspondencia por medio de la cual ese Alto Tribunal notifica a los demás Gobiernos centroamericanos la resolución dictada con motivo de la demanda en referencia.

A GRANEL

El próximo miércoles 11 del corriente habrá sesión ordinaria de la Junta General de la Facultad de Medicina.

Han sido mandados refaccionar los puentes de Los Guerreros y Salitrillo, del distrito de Concepción.

Será sometido a peritazgo el reclamo que los señores José Mesén y Joaquín Solano tienen pendiente con la Municipalidad de La Unión.

En Cartago va a contraer matrimonio el señor Pastor Montero, viudo y artesano, con la señora Inés Arce Obando, mayor de edad y divorciada.

En Heredia la Junta de Educación quedó integrada así: Presidente, don José Ramón Solera Z. Vicepresidente, don Tranquilino Sáenz R. y Secretario don Luis Dobles S.

Nuevo Juez del Crimen

Ayer a las 8 a. m. prestó el juramento de ley el Licenciado Claudio Castro Saborío, nombrado Juez Segundo del Crimen interino de esta provincia por el término de tres meses, a partir de ayer, en subrogación del propietario Licenciado don Luis Castro Saborío, a quien la Sala Segunda de Apelaciones concedió licencia por igual tiempo.

VIEW OF THE FALL FAIR AT LEIPZIG

VISTA DE LA FERIA OTOÑAL DE LEIPZIG

Parrafitos escolares

Locales inadecuados

Las escuelas de Castilla, Lagartillal, Santa Rosa y Paracito, del cantón de Santo Domingo, así como las de Concepción, San José y San Francisco, del cantón de San Isidro, están mal alojadas. En la de Concepción cayó una pared.

Campos escolares

Todas las escuelas del Circuito 2o. de la provincia de Heredia disponen de campos para experimentación agrícola y los atienden satisfactoriamente. Algunos de esos campos merecen ser vistos.

Buenos maestros

Los señores Abelardo Quesada, Solón Corrales y Antonio Arguedas, directores, respectivamente, de las escuelas de Castilla, San Pablo y San Isidro, no sólo atienden sus campos con asiduidad completa, sino que los domingos lo dedican a ayudar a sus compañeros.

Esas tesorerías

Procurando la centralización de las Tesorerías Escolares de los distritos del cantón de Santo Domingo en la ciudad cabecera del mismo, se han empleado todos los medios y agotado los recursos, sin resultado. Dichas Tesorerías están diseminadas, y con raras excepciones, los tesoreros informan del movimiento de fondos.

RAPIDAS

La directiva del Desayuno Escolar está muy agradecida de todas las personas que colaboraron en la gran velada del lunes pasado y nos encarga por este medio darles las gracias más expresivas.

La cuadra comprendida entre don Pedro Hurtado y la Botica de la Dolorosa está intransitable. Por allí sólo puede pasar el tranvía. Hasta cuándo se acordará de esa calle Central el señor Gobernador o el maestro de obras municipales.

El señor Arié, uno de los caballeros católicos más entusiastas, renunció irrevocablemente su puesto de vicepresidente de la Junta del Palacio Pontificio. Lo sentimos por su entusiasmo por las obras piadosas; pero, en fin, sus razones tendría.

La operación practicada al estimable caballero don José J. Jiménez Ortiz ha dado los mejores resultados. Poco a poco se va reponiendo de su dolencia, de lo que nos alegramos mucho por su señora esposa y por las estimables familias Jiménez Ortiz y Jiménez Gargollo. Es posible que a mediados de la semana entrante abandones la cama nuestro estimado amigo.

El competente director de la escuela de Alajuelita ha presentado nuevos estudios escolares al Ministerio de Instrucción Pública ,los cuales se relacionan con la labor escolar. Ojalá que obtenga un nuevo triunfo, como con su librito de juegos.

Los exploradores ramonenses lucirán en la Fiesta de la Raza una nueva bandera que está confeccionando una distinguida maestra de labores de esta capital y que será de seda.

Ojalá no olvidaran ponerle los cordones de ordenanza en los estandartes de parada.

Nos parecería oportuno que ya que el entusiasta y cumplido padre Porras, cura de la Merced, ha concluído con el hermoso cielo de la iglesia, que la emprendiera ahora con el feo galerón de rifas que se ha quedado allí deslucien do la elegancia del hermoso edificio gótico.

Como que ha decaído la vigilancia en el Edificio Metálico, ya hay más de 18 vidrios rotos, los cuales, como siempre, pagará la Junta de Educación.

El quinto empréstito de guerra alemán

Servicio de la "Transocean"

BERLIN. — El "Echo Belgie" dice que todo el efectivo del Banco Nacional de Bélgica, compuesto de 600.000.000 de francos, ha sido confiscado por el Gobierno alemán, llamándolo ese periódico "el mayor robo de la Historia".

En verdad no hubo tal confiscación. Hace tres meses que se entablaron negociaciones con el Banco Nacional de Bélgica y la "Sócieté Generale de Belgique", que ahora se terminaron, y según las cuales el monto de las notas del Banco Imperial, en posesión de esos Bancos, debía trasladarse al Banco Imperial y ser acreditado allí a los Bancos belgas. Estos Bancos convinieron en la transacción, ya que el Banco Imperial es tan responsable por estas sumas como por todas sus notas emitidas. Si esto es llamado un robo, ¿cómo ha de llamarse la confiscación de todo el efectivo y valores de las sucursales de Bancos alemanes en Londres, contra lo cual el Gobierno alemán ha protestado enérgicamente? Además es falso que el gerente del Banco Nacional de Amberes, Carlier, y el miembro de la directiva del Banco d'Outremer, Cattier, hayan sido arrestados en relación alguna con esta transacción. Es falso además que los depósitos de estos Bancos se intente usarlos para suscripciones al Empréstito de guerra alemán. Las suscripciones a los cuatro anteriores empréstitos alemanes llegaron a 36.000 millones de marcos y no hay ninguna necesidad de cambiar de método para el quinto empréstito de guerra. Las suscripciones al presente empréstito serán exactamente como las anteriores. Todas las noticias contrarias serán simplemente mentiras de la propaganda antialemana.

BERLIN. — El precio del pan en Berlín bajó de 42 peniques por libra a 34 peniques. Un pan de 4 libras (2 kilos), cuesta ahora 68 peniques, o sea 17 centavos oro. Los periódicos hacen notar que en Inglaterra el precio del pan ha experimentado varias alzas durante la última semana. A fines de agosto, en Londres un pan de 4 libras costaba 9 y medio peniques, o sean 19 centavos oro, y en Birmingham 10 peniques, o sean 20 centavos oro, y se espera aun mayor alza del precio en toda Inglaterra. Y consta que el pan de cuatro libras inglesas tiene en realidad menos del peso normal.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Gobernar es preveer

"Ningún mal ha sido remediado en la humanidad persiguiendo utopías."

Una publicación oportuna.—"El Imparcial".— Septiembre 10 de 1916.

Y como la humanidad hasta el presente, solo catástrofes ha sufrido, hay que convenir en que nunca ha tenido en mira otra cosa que los fuegos fatuos de la utopia.

La actual Europa, es de ello, un ejemplo, que ilustra trágicamente esta ley. El sueño, la utopia y la paz universal! Querr la paz y querer al mismo tiempo conservar la autonomía e independencia de las naciones.

A una matanza sin precedente en la historia, a un desencadenamiento de barbarie, de mentira y de crueldad sin ejemplo en la historia conocida, es a lo que nos ha conducido nuestra pretendida civilización.

En 1912, escribía M. Ostrogorski, en su libro "La Democracia y los Partidos Políticos":

"Seguramente sería difícil encontrar en la historia de las sociedades humanas un drama más patético que este fracaso de tantas aspiraciones generosas, de tantos nobles esfuerzos, de tantas promesas y de tantas esperanzas. Pero la trágica gravedad, que provoca gritos de peligro o de alegría, no debe detener al observador científico. Lo que vé, le sugiere únicamente esta simple reflexión; que si la sociedad que emprendió la realización de un nuvo ideal, se encuentra de nuevo, cerca de su punto de salida, es evidente que marchó en direccción equivocada."

Es autópico creer que, "dentro del orden social establecido, con las libertad de la propiedad.... muchos de los males que nos agobian, pueden remediarse....." Esto equivale a la cuadratura del círculo!

He aquí otra utopia: "Creemos que el capital es necesarísimo...."

El superlativo *isimo*, considerado lógicamente no solamente es superfluo, sino que también es absurdo.

Lógicamente hablando, lo NECESARIO, no admite graduaciones, es necesario en absoluto. Lo útil y lo agradable si son susceptible de grados, de más o de menos, pero no lo necesario. Que el capital sea últil y aún utilísimo,lo acepto: pero que sea necesario, lo niego.

El CAPITAL es el producto del trabajo; y el trabajo solo puede ejercerse sobre la tierra o sobre lo que de ella proviene. El autor de "Una conversación con el pueblo" expresa la misma idea, en la página 43;

".....el suelo, las minas y el trabajo del pueblo, estos tres elementos son la ESENCIAL....."

Subrayo ESENCIAL, que es lo mismo que NECESARIO, INDISPENSABLE. Todo lo demás, es tan solo útil.

El Gobierno no está tan solo lleno de buenas intenciones; el Presidente don Alfredo González ha dado pruebas de un valor moral excesivamente raro. No ha vecilado en declarar públicamente que se había engañado, que había hecho un errado raciocinio, al firmar el Contrato Pinto-Greulich. No hubo tan solo, en esta confesión, sacrificio de amor propio, sino además valor para afrontar la actitud de los interesados. Todo hombre de corazón e inteligencia debe aprobar al Presidente y deplorar el triste espectáculo dado por muchos hombrs políticos.

Es el mismo respeto que me merece el Presidente, el que me obliga a decir que se engaña al creer que el impuesto directo descargará al pobre y pesará principalmente sobre los ricos.

"Que el pueblo lo sepa de una vez; todas las esperanzas de reducción y de equidad en el impuesto, conque lo arrullan a una, las arengas del poder y las diatribas de los hombres de partidos, son mistificaciones, unas y otras; ni el impuesto puede reducirse, ni la repartición de él puede ser equitativa, bajo el régimen del monopolio."

"Por lo contrario, entre más baja sea la condición del ciudadano, más pesará sobre él la contribución. Esto es fatal, irresistible, a pesar de los deseos confesados por el legislador y de los reiterados esfuerzos del fisco".

Proudhon

Fijémonos; A PESAR DE LOS DESEOS DEL LEGISLADOR. Quereis saber ahora lo que es el monopolio de la tierra y lo que necesariamente produce la propiedad privada del suelo, (que es lo mismo que llamamos, libertad de la propiedad?) Ved lo que dice un americano, de Wyr:

"Queréis saber lo que sucederá si autorizais el monopolio de la tierra en esta República?—Id a Europa, estudiad el estado de miseria, de agotamiento y de degradación de las poblaciones obreras, al lado del fausto opulento de una aristocracia ociosa y corrompida... y no olvidéis que la misma suerte se está resrevada si dejais que la aristocracia territorial, eche raices en este país.

"Se acercan los tiempos en que las tierras que aún nos quedan a nuestra disposición, se convertirán para siempre jamás, en PROPIEDADES PRIVADAS. Nuestros descendientes se esforzarán en vano para sustraerse al salariado, a la triste condición de mercenarios. No quedará campo, que el capitalista, no haya marcado con su sello, y en el cual no haya plantado sus fitas, y la suerte DE LAS GENERACIONES FUTURAS IRA EMPEORANDO SIN CESAR. Nuestros descendientes leerán la historia de su patria, sabrán que hubo un tiempo en que sus antecesores pudieron haber impedido el monopolio de la tierra, SALVANDO EL PATRIMONIO DE SUS HIJOS Y TRASMITIENDOLO A SU POSTERIDAD. QUE DIRAN NUESTROS HEREDEROS AL VER QUE SOLO LES HABREMOS TRASMITIDO LA MISERIA Y LA SERVIDUMBRE? Si por el contrario, sabemos prevenir tal calamidad, mediante nuestros esfuerzos, nuestros hijos VIVIRAN PARA SIEMPRE FELICES Y RICOS, EN LA TIERRA DE SUS PADRES.

"Cuando el gobierno se constituyó, la clase rica miraba con desprecio y desconfianza a la clase pobre; ésta por su parte era demasiado ignorante para tener conciencia de sus derechos. ¡Pero, cuántas modificaciones se han operado en ese estado de cosas con el tiempo y con los progresos de la civilización! Sin embargo, un error fundamental heredado del sistema monárquico y basado en el principio de la usurpación, ha persistido hasta el día y es aún la base de nuestra consitución social; dicho error es el del MONOPOLIO DE LA TIERRA.

"Al principio, dicho monopolio no presentaba grandes inconvenientes.... Como el monopolio crecía en intensidad a medida que las sociedades se desarrollaban y prosperaban, no pudo ser considerado enseguida como una. Los funestos efectos que producía se atribuían a otras causas; y la sociedad se hundía más y más en el error y el mal empeoraba constantemente.

"Riqueza y pobreza; deudas e intereses agobiadores; procesos y gastos de justicia; especulación y monopolio; depósitos de mendicidad para trabajadores que durante su vida produjeron CIEN VECES MAS DE LO QUE CONSUMIERAN: mientras que aquellos que en vida EMPLEARON SUS MANOS EN EL TRABAJO, habitaban suntuosos palacios, residencias de príncipes; cárceles y presidios para aquellos a quienes la inexorable necesidad arrastró al mal, al mismo tiempo que innobles bribones figuraban como grandes propietarios honrados y respetados..... el rico aumentando día a día su riqueza, mientras que el pobre diariamente veía crecer su pobreza.... Tales son las CONSECUENCIAS FATALES DEL MONOPOLIO DE LA TIERRA."

(De Wyr, informante de una Comisión).

Mientras dure la actual organización, caracterizada por la propiedad particular del suelo, o dicho en otros términos, MIENTRAS LA TIERRA SEA OBJETO DE COMERCIO, las siguientes citas serán enteramente verdaderas.

"Como el que tiene dinero es amo de los otros, el negociante se convierte en un déspota hasta para el mismo Príncipe. No es legislador, pero le obliga a dar leyes."

Montesquieu

Los financistas sostienen el Estado, como la cuerda sostiene al ahorcado.

Montesquieu

Dr. *Victor Lafosse*

(Traducción de Samuel Jutich.)

EL IMPARCIAL
todo lo ve y todo lo sabe.

Revista del mercado de víveres

Con el fin de ponernos al tanto sobre el mercado de víveres de esta semana, estuvimos conversando con varios agricultores en grande, quienes se muestran un tanto satisfechos por las producciones que actualmente se están recogiendo en sus sembrados, pero a la vez nos exponen la dificultad del traslado de éstas a nuestro Mercado, dificultades que ya el público conoce. La principal es la falta de buenos caminos.

Poco en verdad ha llegado esta semana a nuestro Mercado, pero productos se han cosechado, si no en grande escala, por lo menos lo suficiente para el abastecimiento del público consumidor. Otras conclusiones que sacamos de la conversación con dichos productores es la siguiente: que una vez pasada la estación lluviosa que estamos sufriendo ahora, se comenzará a sentir una baja grande en los precios de todos estos artículos que desde hace tiempo se encuentran tan caros.

En esta crónica seremos breves, pues no hay casi nada de anormal en el cambio de precios ni en la existencia de víveres en el Mercado; todo está igual que en la semana anterior, con pocas diferencias.

LOS FRIJOLES BAJAN

Este, como el público lo sabe, es el principal artículo para el consumidor, y con especialidad para las gentes pobres. Aún en la semana pasada los frijoles se cotizaban al precio de ₡160 la fanega, precio este excesivamente alto, pero ya esta semana se está vendiendo a ₡145 la fanega, lo que quiere decir que en esta semana ha bajado no menos de quince puntos. Se espera que aún baje más.

EL ARROZ EXTRANJERO BAJA

A cambio de la carestía de arroz criollo, que se encuentra en plaza al precio de ₡18 el quintal, el arroz extranjero, que ha estado llegando en regulares partidas, se cotiza a ₡17 el quintal; bajó un punto. El arroz del país no bajará hasta tanto no nos llegue el verano.

MAIZ Y AZUCAR

Estos dos artículos han estado carísimos, aunque el azúcar parece que va cediendo un tanto. La semana anterior se estuvo cotizando a ₡16 el quintal; ahora bajó un punto y está a ₡15 el azúcar de primera. Hay regular existencia de este artículo procedente de Grecia, Tacares, Aragón y Juan Viñas.

El maíz se mantiene firme al precio de ₡50 la fanega. Esta semana ha llegado en pequeñas partidas, no esperándose que sufra una baja muy pronto.

LA MANTECA BAJA UN POCO

Habíamos dicho que la manteca extranjera se encontraba a ₡55 el quintal, pero ya esta semana se está cotizando a ₡53; ha bajado dos puntos. La manteca del país también está bajando, pues se vendía a ₡65 y actualmente se encuentra a ₡64 el quintal. Es poca la diferencia, pero al fin baja.

CAFE Y CACAO

Son estos artículos los únicos que desde hace muchísimo tiempo se vienen manteniendo en firme. Durante muchas semanas se ha estado vendiendo al precio de ₡25, ₡20 y ₡15 el quintal de café en grano, respectivamente. El café molido, lo mismo, a ₡40, ₡30 y ₡20 el quintal de primera, segunda y tercera respectivamente.

El cacao en grano a ₡35 el quintal y molido a ₡50.

LA SAL, CARISIMA

Se esperaba que durante esta semana vendrían grandes partidas de este artículo, pero el nuevo temporal ha dificultado en alto grado la elaboración de la sal, y por consiguiente aún se encuentra al mismo precio que en la semana anterior, o sea a ₡8 el quintal. Si continúa la estación lluviosa, la sal no bajará hasta el verano próximo.

EL DULCE Y LAS PAPAS ESTAS ULTIMAS BAJAN

El dulce aún se encuentra bastante caro, pues se está vendiendo a ₡8 y a ₡9 el quintal, según la clase. Esta semana ha venido poco.

Las papas, en cambio, han bajado notablemente y llegaron en grandes cantidades de Fraijanes y todo el litoral de la provincia de Cartago. Se está cotizando a ₡5 el saco de nueve cajuelas y de mejor calidad a ₡6; la semana anterior se cotizaban a ₡8 y a ₡9 el saco.

LA HARINA BAJA DOS PUNTOS

Por fin se nota una pequeña baja en este artículo, que ya hacía varias semanas se estaba vendiendo al precio de ₡16 el quintal o ₡32 el bulto de dos quintales; pero ayer se cotizaba a ₡15 el quintal y a ₡30 el bulto de harina de primera clase, varios comerciantes opinan que seguirá bajando, pero otros manifiestan todo lo contrario, lo que quiere decir que a punto fijo no se sabe si bajará o subirá nuevamente.

CEBOLLAS Y AJOS

A ₡30 y ₡25 el quintal, respectivamente, lo mismo que en las semanas anteriores. Estos son artículos q se mantienen en firme desde hace mucho tiempo. Se espera que las cebollas bajarán notablemente, pues se están produciendo grandes cantidades por todas partes.

CANDELAS, JABON Y FIDEOS

Las candelas bajaron un punto y medio; estaban a ₡8.50 la caja y ahora se están vendiendo a ₡7.00. El jabón se encuentra al precio módico de ₡5.50 la caja; este artículo, si no fuera por la competencia que existe entre las tantas fábricas que hay en la capital, hubiera subido de un modo exagerado. Los fideos, lo mismo, a ₡1.75 la caja y a ₡0.20 la libra; siempre firmes.

OTROS ARTICULOS

Todos los demás artículos de nuestro Mercado se mantienen en sus precios firmes. Algunas verduras se ncuentran a precios por lo general módicos, pero siempre tendientes al alza, mientras que otras no se consiguen sino a precios sumamente altos. Los volátiles, en su mismo estado; no están muy caros. Los huevos siguen carísimos; a tres por veinticinco céntimos.

En verdad, ha sido poco el cambio de precios que se ha notado durante esta semana en nuestro Mercado de víveres. El mal tiempo, los caminos en pésimo estado, la escasez de brazos y otros obstáculos más contribuyen al encarecimiento de nuestros productos.

Ap. 2.

CARTA ABIERTA A LAS VICTIMAS DE LOS RIÑONES

Señoras y señores: Los riñones, debido a su construcción delicada y á su labor constante de filtrar la sangre y librarla de toda clase de impurezas, están más propensos a enfermedades que ningún otro órgano del maravilloso organismo humano. Los síntomas de indisposición de los riñones son muchos y bien conocidos, a saber: dolores de espalda, cintura y caderas; imposibilidad de agacharse y recoger algo del suelo; incontinencia de la orina; dolor o ardor en el conducto, al orinar; asiento o sedimiento en los orines, unas veces amarillo como polvo de ladrillo; empañamiento de la vista; debilidad sexual; el orinar a retazos o de gota en gota; al tener que levantarse por las mañanas; leucorrea a flujo blanco en las señoras y señoritas; pérdida de la memoria, etc., etc. Desde el descubrimiento de las Pastillas del Doctor Becker para los riñones y vejiga, hace algunos años, muches son las personas víctimas de los riñones que las han usado con resultados altamente satisfactorios. Es una medicina para los riñones y nada más.

Se venden en las principales boticas y droguerías; con seguridad en las de Hermann & Zeledón, Mariano Jiménez R., Francisco Jiménez Núñez, San José; Rosario V. de Céspedes, Limón.

Dr. BECKER MEDICINE CO.
DEPARTAMENTO C. R. 5
NEW YORK, E. U. de A.

TACK HING LUNG & CO.
IMPORTADORES DE VARIEDAD DE MERCADERIAS
Apartado No. 72. Dirección Telegráfica "Tack".
Puntarenas. — Costa Rica.

Valioso prendedor de corbata

En nuestra edición de ayer publicamos un anuncio sobre la pérdida de un prendedor de corbata compuesta de rubí, brillante y zafiro, prendedor de propiedad de nuestro amigo don Carlos Ross.

Pues bien, ayer mismo por la tarde surtió efecto nuestro anuncio, pues ya el señor Ross recibió su prendedor de manos de quien tuvo la suerte de encontrarlo.

He aquí, pues, una prueba más de la eficacia de los anuncios de "El Imparcial".

Al señor R. V. R.

Consecuentes con nuestra conducta de ofrecer las columnas del periódico a las personas a quienes se ataca y con quienes se discute en "El Imparcial", hacemos hoy igual ofrecimiento al señor R. V. R., con quien sostiene polémica teosófica nuestro colaborador don Tomás Povedano.

MAN CHON SING & CO
ALMACEN DE GENEROS Y ABARROTES
JOSE CHEN APUY & CO.
Teléfono No. 18. Dirección Telegráfica "Sing"
Puntarenas. — Costa Rica.

A los comerciantes de la República de Costa Rica

Nos es grato el anunciar que nos hemos procurado los valiosos servicios del señor don Enrique Salazar S., de San José, para que nos represente en la República de Costa Rica, y nos es placentero el comunicar a los comerciantes de dicho país que negociamos en toda clase de mercaderías secas, y que tanto el señor Salazar como nosotros, pondremos todos nuestros esfuerzos y cuidados por dejarlos siempre contentos y satisfechos.

p. MULLER EXPORT COMPANY,
John H. Winterbotheew, Vicepresidente

HIERRO PARA TECHOS
Materiales para Cloacas y
Papel Sulfit legítimo
Acaba de llegar donde
Juan Guillermo Zamora

ORO AMERICANO
Moneda Inglesa y Española y Letras de Cambio, compran siempre
— Atmetlla Hermanos —
San José. Teléfono 447.

CASA DE CAMPO
En una de las poblaciones vecinas, cerca de la Estación del Ferrocarril, y lugar donde se acostumbra ir a veranear, (a 10 kilómetros de SanJosé) se vende una casita cómoda, propia para veranear, con toda clase de confort, o se cambia por otra que esté situada en los alrededores de esta capital.
Informes en esta Administración, o en el Apartado No. 318.

"La Puerta del Sol"
— F. y E. HERRERO —
CONSIDERABLE AMPLIACION DE SUS NEGOCIOS
SASTRERIA Y CAMISERIA
— Artículos para caballeros y niños —
ROPA HECHA A LA MEDIDA
EXACTITUD EN EL DESPACHO DE PEDIDOS

Exporters
By order of His Britannic Majesty's Government, all articles exported to the United Kingdom, Australia, New Zealand, the Union of South Africa, Newfoundland, all Crown Colonies, an British Protectorates, and India must be accompained by a "CERTIFICATE OF INTEREST" in which the ownership of the articles exported must be stated: this order applies to articles shipped under commercial document, by Parcels Post, or by any other means.
Certificates for goods despatched by way of Limon may be obtained from the British Consulate, in Limon.
Certificates for articles despatched by way of Puntarenas, by Parcels Post, or by any other means may be obtained from the British Consul in San José.
This order comes into force on the 1st October 1916.

ARROZ
de buena clase
VENDE
JORGE CASTRO G.

W. R. Grace & Co.
San Francisco :: New York :: New Orleans
-: Importadores y Exportadores :-
Agente General para Costa Rica:
F. WISS
--- Apartado 171 ---

CABALLO PERDIDO

Hace poco más o menos 15 días se desapareció de la Uruca, y de propiedad del señor José Manuel Ramos, un caballo color salpicado, crin recortada, chingo, fierro semejante a una "S" o cinco mal hecho, borrado. Sentidos completamente hondos, la quijada inferior rayada, medio pando, una cicatriz en la nalga izquierda. Informes a la Agencia Principal de Policía de la Uruca.

Hace un placer de la digestión si se tomá después de las comidas
Cerveza TRAUBE
LA BEBIDA IDEAL
Da vigor a los viejos, fuerza a los jóvenes y belleza á las mujeres

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Al margen de la actualidad

Marimba que en breve será estrenada

Posiblemente en este mes será estrenada—se supone que por medio de una serenata—la marimba que aquí está construyendo el artista guatemalteco don José Rivera, quien cuenta con la cooperación de los señores don José López, don Miguel Guevara y don Ricardo Verdúo para los efectos de poder ejecutar en breve un selecto programa de pasillos, valses y one-steps, música toda esta que nos pone a bailar en un pie sin hacer caso de las maldiciones del vecindario que se acuesta con el primer canto del gallo.

Don José Rivera, director de la marimba en construcción, es un perfecto **chapín** de aquellos que en Guatemala se amanecen al pie de unos balcones ejecutando en el "teclado armónico" de ese aparato musical serenatas que en ocasiones sólo son escuchadas por la luna, y por eso don José—para ser consecuente con su costumbre guatemalteca—nos manifiesta que, no habiendo diferencias atmosféricas de importancia entre las noches de San José y las de Guatemala, está dispuesto a amanecerse aquí también en plena vía pública siempre que los amigos que concurran a sus serenatas—a sus serenatas pálidas y líricas—no se pongan a llorar como chiquillos después de oír alguna de las "Melancolías" que don José arranca del teclado susodicho, o se pongan a reír y a bailar más de lo conveniente a los sones de un one-step y a la intemperie.

La verdad es que—hablando ya seriamente—buena falta nos hace la música de marimba, es decir, la música que ponga cosquilleos en el alma y nos arranque esta capa de murria con la cual eternamente vivimos cubiertos los que hemos tenido la fortuna o la desgracia de nacer en esta pícara Meseta Central de todos nuestros pecados.

Sí, música de marimba, música de don José Rivera, música que hable al corazón; fuera las musiquillas tristes que nos hablan de Schopenhauer y nos hacen pensar en nuestra difunta abuela... Si a alguien se le ocurre ejecutar un "Nocturno" todo lleno de lagrimones en nuestra presencia, rompámole un atril en la cabeza; bastantes "Nocturnos" y dolores de ídem tenemos ya con los lloriqueos sepulcrales de nuestros poetas, que **trujieron** su melancolía "azul y paralela" desde los jardines de José Asunción.

Ahora bien, la música de marimba reune varias condiciones que la ponen por encima de las demás músicas conocidas. En primer lugar—y quizás ésta sea su condición de mayor calibre—al son de esa música hasta un lego bailotea, y no sólo bailotea sino que hasta baila con el mayor desenfreno al son que le toquen los marimberos, personajes de muchas campanillas que llevan un ruiseñor en la garganta" y en las manos un pedazo de tacón de hule; y en segundo lugar esa música nos hace recordar nuestro primitivo origen, cuando corríamos como locos ante los caballos de los Conquistadores, cuando creíamos que las plumas eran el mejor ornato del cabello y las argollas el distintivo más aristocrático de la nariz...

¡Lástima grande que para el 12 de este mes aún no esté en condiciones de ser estrenada la marimba de don José Rivera, a fin de que éste, con motivo de nuestro Aniversario, nos tocara algunos airecillos indígenas que nos hicieran recordar nuestro pasado y nos tornaran un tanto menos vanidosos, un poco menos enfatuados!

CAM.

Don Mateo Prado es encontrado muerto en un charral de su propia finca

Aserrí, 6.—Por telégrafo.

El lunes 2 del corriente fue avisado el Alcalde de que en La Ceiba, cerca del Jocotal de Monte Redondo, había muerto Mateo Prado Arias.

Acto seguido marchó para allá a levantar la información, llamando al médico para lo de su cargo.

De la investigación hecha resultó que el domingo, después que almorzó Prado, se fue con sus perros y la escopeta a cacería en un charral de su propia finca. Esto en la mañana.

Allá como a las 4 de la tarde llegaron los perros solos a la casa y aullando. A la esposa de Prado le extrañó ver llegar solos a los perros y en ese estado, pues nunca desamparaban a su dueño. Se fue a la casa vecina a preguntar por su marido, y como no le dieran razón de él, mandó a dos de sus chiquitos a buscarlo por el potrero; un rato después regresaron diciendo a la mamá que su "papá estaba durmiendo, muy privado".

Más, acongojada la esposa, con mayor razón cuando había llovido tan fuertemente poco antes, se fue corriendo en su busca y encontró a Mateo hecho cadáver, con el sombrero y la escopeta echados sobre la cara.

La escena que allí se desarrolló no se puede pintar con palabras; gritó pidiendo auxilio y acudió su cuñado Juan Navarro a alzar y traer a la casa al occiso. La escopeta estaba sin disparar; Prado no tenía enemigos y su muerte fue natural.

Examinado por el médico, éste dictaminó que había muerto a consecuencia de un ataque al corazón y corroboró esa afirmación la declaración de los parientes, quienes aseguran que Mateo padecía de ataques y de un tumor de bastantes dimensiones en la región del bazo, el cual fue notado por el médico. Paz a sus restos y consuelo a su familia.

* * *

Vuelta de Jorco, 6.—Por telégrafo.

Ocho hombres, meditabundos y cariacontecidos, llegaron a la Agencia Principal de Policía, trayendo en hombros el cuerpo del desventurado Mateo Prado, que perdió su vida allá por las soledades de La Ceiba, donde andaba de cacería.

Un cuadro horroroso se presentó a nuestra vista en el momento en que la autoridad ordenó abrir la tosca caja mortuoria donde yacía, ya deforme, el cuerpo del extinto. La cara semejaba una bomba de hule rojizo llena de aire, lo que hacía comprender que aquel cuerpo llevaba ya muchas horas sin vida; las manos, en gran parte, estaban sin las epidermis, motivo por el que se creyó que en esa muerte había habido maro criminal.

El señor Alcalde de Aserrí, siempre listo en esos casos, levantó la sumaria corespondiente, desplegando toda la actividad que le caracteriza, dando por resultado, según declaraciones de testigos y el dictamen del médico legal, expedido por el doctor Borbón, que Prado murió a causa de un ataque de corazón y que las desolladuras de las manos obedecieron a insolación.

El cuerpo fue sepultado enseguida y los familiares del extinto regresaron a sus hogares situados en las montañas de Jocotal.

CORRESPONSAL.

PRO ESPARTA

No soy de Esparta y sin embargo, es de mis simpatías la actitud patriótica asumida por ese pueblo laborioso que provoca la semblanza de aquella gente helénica en cuanto concierne a esa propensión inevitable a un excelsior. Las razones son más que incontrovertibles y la *vox póputi* de Esparta junto con sus perentorias necesidades, hace equilibrio en la balanza de la justicia; y es entonces cuando todo Costa Rica también simpatiza por ella. Ante semejante justicia, creo que el ilustrado Gobierno que nos rige, no vacilará en considerar la perspectiva que augura un feliz porvenir para aquella hermosa región y trocará el deseo en realidad.

El Gobierno no reporta nada alejando los ferrocarriles de las zonas de cultivos o desviándolos de los centros por economizar puentes o lugares aparentemente inaccesibles. Cuanto más se propenda a facilitar el ascendiente de la agricultura, se obtienen más ganancias al par que se mejora el estado económico del pueblo y se establece el confort que es la libertad de la colectividad que trabaja, que labora.

Creo que los ferrocarriles de Costa Rica no deben andar allá en las arenas del mar donde los ojos se deleitan en el panorama y donde todo es escueto, sino cerca de los sembrados donde la tierra es pródiga y lucrativa, y donde el que quiera, puede contemplar la postal azul de los campos y sus flores.

Cuánto no reportará al ferrocarril al Pacífico cuando pase por todos esos pueblos que más o menos necesitan de magníficas vías de comunicación para exportar sus productos? Indudablemente en proporción aún todavía no imaginable. Y la roca de Carballo, la Esfinge del Océano, no será la Náyade que seduzca la inquietud de los hombres que lleven allí el dinero condensado en la forma de barrenos. Ya no se volverá a gastar por ella, y el tridente inexorable del hombre, ya no hincará más las entrañas de ese hierático Promoteo cuyas vísceras puede devorarlas solo el oro.

H. VEGA OROZCO

Hotel "CARTAGO"

—25 varas al Oeste del Mercado—

Avenida Central

Habiéndome hecho cargo de este importante Hotel, ofrezco a mis parroquianos una comida excelente y de diversos precios, de acuerdo con los recursos y los gustos de cada cual. Es el hotel que ofrece mejor servicio por un precio más reducido.

Nuestra comida, a precio especial, comprende **4 platos por 25 céntimos.**

Sobre la brecha abierta

Comentando e interpretando la Constitución

Habiendo demostrado en anteriores artículos que hemos publicado en este diario "El Imparcial"—apoyados en el texto terminante del artículo 95, de nuestra Constitución que dice: "HABRA EN COSTA RICA UN PRESIDENTE QUE CON EL CARACTER DE JEFE DE LA NACION, EJERCERA EL PODER EJECUTIVO": en lo que ha expresado magistralmente el autor de la "Instrucción Cívica", Lic. don Ricardo Jiménez en el respectivo capítulo que trata de las SECRETARIAS DE ESTADO;—y en las citas hechas de éste distinguido estadista y publicista, o sea de sus frases que hemos copiado y comentado, constantes en su carta de 4 de septiembre próximo pasado al señor don LINCOLN G. VALENTINE:—que en Costa Rica no existe el PODER MINISTERIAL, pues todo que en la materia hemos seguido como modelo la Constitución Federal de Norte América, apartándonos así de la doctrina sentada por otros países latinoamericanos, que como la Argentina ha seguido su tradición, mientras que otros han adoptado la del PODER MINISTERIAL, a semejanza de las monarquías constitucionales, (sin embargo de seguir en lo demás el molde americano)— según la expresión del ilustre argentino Dr. don José Nicolás Matienzo, citado por el Lic. don Leonidas Pacheco—que para que no se olvide copiamos: "EL CONGRESO DE 1853, CUYA SABIDURIA NO HA SIDO SUPERADA POR NINGUNA DE NUESTRAS ASAMBLEAS, CONSTITUYO EL PODER EJECUTIVO CONFORME A LA TRADICION ARGENTINA, APARTANDOSE DELIBERADAMENTE DEL MODELO AMERICANO"; y agrega en el párrafo siguiente: "ES OPORTUNO DECIR AQUI TAMBIEN QUE ERA ESTE EL REGIMEN ADOPTADO EN TODAS LAS REPUBLICAS HISPANOAMERICANAS, DESDE MEXICO HASTA CHILE."

I

Sobre ese tan sólido fundamento legal y jurídico—q'no tenemos en Costa Rica PODER MINISTERIAL, abordamos enseguida la demostración de q' por tal motivo, y por ser claro, expreso y terminante el artículo 108 de nuestra Constitución que dice: "LOS ACUERDOS, RESOLUCIONES Y ORDENES DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA SERAN FIRMADOS POR CADA SECRETARIO EN LOS RAMOS QUE LE ESTEN ENCOMENDADOS, SIN CUYO REQUISITO NO SERAN VALIDOS, Y POR CONSIGUIENTE NO PRODUCIRAN EFECTO LEGAL,"—no ha sido el caso de interpretarlo en la forma en que se ha hecho, dando a entender que la palabra VETO, significa, o es correlativa de las palabras usadas en dicho artículo 108, "ACUERDOS, RESOLUCIONES Y ORDENES", para llegar por ese medio engañoso a interpretarse o sostenerse, que el VETO sino lleva la refrendación del respectivo Secretario de Estado, no tiene la forma debida, es NULO, y por consiguiente no tiene eficacia legal.

Insistimos, pues, en que ni doctrinaria ni legalmente es interpretable el referido artículo 108 de la Constitución de Costa Rica, no sólo porque su texto es clarísimo y no admite la confesión que se ha hecho de sus palabras salientes, ACUERDOS, RESOLUCIONES Y ORDENES, con la palabra VETO, que significa cosa muy distinta, como lo haremos visible y patente más adelante, sino porque no existiendo aquí el PODER MINISTERIAL, a semejanza de los Estados Unidos de América, en donde el derecho de VETO lo ejerce el Presidente de la República personalmente, enviándolo a la Cámara en forma de MENSAJE, como del mismo modo se hace en la República Francesa, en donde al contrario, se tiene el PODER MINISTERIAL;—hay que convenir indefectiblemente, en que no se es necesaria la refrendación que se pretende exigir al Presidente de Costa Rica en el caso ocurrente que comentamos, máxime cuando al haberse hecho semejante interpretación contra los precedentes establecidos también en este País, se ha ido contra las verdaderas prácticas republicanas de las dos naciones antes citadas, que van a la cabeza del Mundo, la una en Europa y la otra en América, cuyos buenos ejemplos debiéramos seguir e imitar siempre.

II

Y si legalmente, ni en buena doctrina republicana es admisible la interpretación a que nos referimos, menos lo es sobre la base del significado igual o correlativo que se le han dado a las palabras, "ACUERDO, RESOLUCION Y ORDEN", y a la de VETO, no porque lo digamos nosotros que ninguna autoridad tenemos para ello, sino porque se opone con todo el peso de su sabiduría, de su ciencia y de su AUTORIDAD, el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española, que como obra perfecta que es en la materia, no puede contradecirse, ni se contradice en la significación que da a las palabras; y tiene además, la VIRTUD de ser un Juez imparcial que responde y juzga sin recibir precio por la consulta o por la sentencia, ni en atención a que la persona que lo interrogue sea de más o menos entidad.

Admitido ésto; y no estando reñido el idioma en modo alguno con la cuestión jurídica, pues tanto la jurisprudencia cuyo objetivo es el Derecho y la LEY, como en todo otro orden de ideas debemos sujetar la exposición—al lenguaje; y admitiendo además, que el Diccionario o libro que contiene el caudal de los vocablos del idioma, dá una significación general o genérica de cada palabra según la raíz de donde procede, y otra especial, según la cosa de que se trata o acción que se ejecuta,—pasemos al examen de las palabras ACUERDO, RESOLUCION Y ORDEN;—VETO Y MENSAJE, para fijar su verdadero y legítimo sentido, que no permite confundirlas, para llegar a la demostración de que la partícula VETO, aunque viene del latín *veto*, cuya significación genérica es: "Yo VEDO O PROHIBO", no tiene la misma de las palabras usadas en el artículo 108 de la Constitución, antes referidas, según las respectivas especiales definiciones aplicables al caso, a fin de que todo el que lea ésto que dé CONVENCIDO de lo que sostenemos, o sea: que el dicho artículo 108 de nuestra Constitución se ha interpretado mal por los que lo han hecho, especialmente el señor Lic. don Leonidas Pacheco, quien torcidamente se apoya al emitir su opinión al respecto, en la definición genérica de la palabra VETO.

Abramos el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española, y veámoslo:

ACUERDO.— "RESOLUCION *que por todos los votos o la mayor parte de ellos se toma en los Tribunales*". —"RESOLUCION *premeditada de una persona.*"

"RESOLUCION *o efecto de* RESOLVER."

RESOLUCION.— "*Acción o efecto de* RESOLVER."

ORDEN.—"MANDATO *que se debe obedecer, observar o ejecutar.*"

MANDATO.—"ORDEN o PRECEPTO *que el superior impone a los súbditos.*"

LEY..... "PRECEPTO *dictado por la suprema autoridad en que se* MANDA *o PROHIBE una cosa, en consonancia con la justicia y para bien de la comunidad.*"

Ahora bien: analizando tales definiciones, de ellas se infiere sin hacer ningún esfuerzo ni confusión, legítimamente consideradas en su propia esencia, que las palabras ACUERDO, RESOLUCION Y ORDEN, significan lo mismo en cuanto al concepto, si bien difieren en cuanto a su forma de aplicación; que ellas corresponden a las palabras MANDATO y PRECEPTO; y todas, absolutamente todas, al concepto de la palabra LEY;—mientras que la palabra, VETO,—"Derecho que tiene una persona para vedar o impedir una cosa; o PRINCIPALMENTE, para significar el que tiene el JEFE DEL ESTADO en ciertos gobiernos representativos de NEGAR su sanción a las LEYES votadas por los cuerpos legislativos": que es la definición especial, adecuada, verdadera y legítima, y única aplicable al caso que nos ocupa, no constituye como las palabras ACUERDOS, RESOLUCIONES y ORDENES, empleadas en el discutido artículo de nuestra Constitución, actos o medios de acción o ejecución de la LEY, sino el simple derecho que tiene el Presidente de la República, Poder Ejecutivo o Jefe de la Nación, de "NEGAR su sanción a las leyes votadas por los cuerpos legislativos"; o sea a sus proyectos de LEY, que antes de ser sancionados, no siendo leyes, es imposible que produzcan su efecto en el mismo sentido de aquellas palabras conque se las asemeja, que, como decimos más arriba, constituyen, actos o medios de aplicación de la LEY.

Por lo tanto, siendo los anteriores argumentos perfectamente científicos, porque se apoyan en las doctrinas de los países republicanos democráticos más avanzados en su organización POLITICA,—ESTADOS UNIDOS y FRANCIA: porque se fundan en el texto del artículo 95, de nuestra CARTA FUNDAMENTAL; y en las opiniones de los jurisconsultos citados, y de los estadistas que hubieron de intervenir en la formación y revisión de la Constitución Federal Norteamericana, MODELO DE LA NUESTRA—entre cuyas opiniones se destacan altísimas, fuertes, majestuosas e inconmovibles como OBELISCOS, las de GEORGE WASHINGTON y BENJAMIN FRANKLIN, revisores que fueron de la Constitución de los Estados Unidos, y en los propios precedentes y práctica de este País, como también del nuestro; y a más de lo dicho, en las definiciones de igual modo científicas, incontrovertibles y nada sospechosas del Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española; y por otra parte, siendo ATENTATORIO contra el idioma sustituir el verbo NEGAR que rige a todos los conceptos de la definición de VETO, por el verbo PROHIBIR, en su presente de indicativo, "YO PROHIBO o VEDO", que es la de su definición genérica, y no la que le corresponde especial al caso que dejamos antes consignada hay esta poderosa razón de más, para no CONSENTIR en tal medio torcido de interpretación; y para sentar sin género alguno de dudas, la CONCLUSION de que ante la claridad meridiana de los conceptos, "ACUERDOS, RESOLUCIONES y ORDENES usados en el texto del artículo 108 de nuestra Constitución, y demás argumentos expuestos de orden jurídico, ha sido innecesaria y PELIGROSA por sus efectos la interpretación que se le ha dado; y para sostener asismismo, q' no corresponde la refrendación que se cree indispensable al VETO Presidencial, relativo a NEGAR la sanción al proyecto de LEY aprobatorio del contrato petrolero PINTO-GREULICH, al cual para su validez nada le falta, porque está debidamente firmado por el señor Presidente de la República en la forma típica de MENSAJE, o de "*comunicación oficial entre el Poder Ejecutivo y Legislativo,*" según la propia definición que le dá esa palabra el Diccionario; y por ser además tal forma de comunicación la admitida y ejercitada en la práctica, como resultado del derecho personal, personalísimo al VETO, que corresponde al Presidente de la República, de la cual por lo mismo, NO QUEDA SIQUIERA COPIA en ninguna de las Secretarías de Estado.

Esperemos, pues, con calma que la REPRESENTACION NACIONAL que es la llamada a interpretar la Constitución al dar su veredicto definitivo en la trascendental cuestión que se debate, cuando llegue su oportunidad, lo haga con la diplomacia, buen criterio y sensatez propias de cada uno de sus honorables miembros, quienes antes que todo deben fijarse en la GRAVEDAD del caso, y conflicto de PODERES que ha suscitado, lo que puede llevarnos sino se obra con el mayor tino y patriotismo a un desastre político o internacional, por sus consecuencias, teniendo en mira la situación en que nos encontramos por causa de la Guerra Europea, habría de conducirnos a la total ruina económica de Costa Rica, y aun más, a la pérdida de nuestra NACIONALIDAD.

GERARDO LARA

San José, 2 de octubre de 1916.

LA BARCELONA

Gran Fabrica de Puros de Caní y Tucurrique. — Surtido de abarrotes y licores extranjeros y del país.

Se atiende cualquier pedido, por pequeño que sea.

ANTONIO MONTEALEGRE.
Teléfono 488.

Efectos del temporal en La Balsa

La Balsa, 6.—Por telégrafo.

Fuerte temporal desde el lunes. El camino al Cantón de Mora está interrumpido por un derrumbe habido al Norte del puente de La Balsa. Con dificultad se pasa a pie.

—En muy mal estado se encuentra la Estación del Ferrocarril. La plataforma está deteriorándose a consecuencia de la pudrición de las maderas. De un lado ya no tiene escala, porque se cayó la que existía. Sería bueno que el señor Administrador ordenara esta reparación, ya que la nueva Estación no tiene trazas de ser comenzada nunca.

—El piso del puente de La Balsa es otro que ofrece mil peligros por el gran número de huecos que tiene y que el tránsito de carretas los hace más grandes cada día.

—Doscientas ochenta y una fanegas de maíz han sido manifestadas en la bodega del Ferrocarril.

Corresponsal

QUON TAI CHONG & CO.

Jacobo Sánchez,

COMERCIANTES

— ABARROTES Y GENEROS —

Puntarenas, Costa Rica.

Chiclets
REALMENTE DELICIOSOS

Son la confección favorita de Nueva York.

Los CHICLETS ganaron medalla de oro en la Exposición de San Francisco de California. Razón hay para ello. American Chicle Co., New York. — Agente exclusivo para Costa Rica: Santiago Palacios, Teléfono 596, Pasaje Jiménez, San José.

INSERCION SOLICITADA.

MI DEFENSA!

Para que el público juzgue la veracidad de la croniquilla que en mi contra salió en "La Información" del 28 del mes ppdo., me tomo la molestia de contestarla, y también por apagar un poco el tono que se dá el "Corresponsal" firmante. Ciertamente, el señor Jesús Bolaños pusó testigos al retirar la carta a que ese Corresponsal se refiere; pero, ¿qué pueden atestiguar?; únicamente, "que la referida carta era sospechosa, por cuanto tenía las pegas al reverso un poso sucias; y haberle dicho yo al señor Bolaños que la había pegado por venir de Buena Vista casi abierta, es decir, unida al reverso únicamente por el sello (estampilla)". Solo eso pueden atestiguar; y la prueba de lo expresado es la siguiente aclaración hecha por el mismo Administrador de Buena Vista, señor Aristides Villalobos.

Buena Vista de San Carlos, 1o. de octubre de 1916.

Sr. Administrador de Correos.
Zarcero

Muy señor mío:

Refiriéndome a su atento memorándum de esta misma fecha del corriente mes; tendré el gusto de manifestarle que es cierto, la carta a que usted se refiere para don Jesús Bolaños, ya sea por mal pegada o el movimiento en la valija, se despachó de aquí como llegó, pegada al reverso únicamente por el sello de correo (estampilla) y un poco sucia. Conste así, pues.

De usted atto. S. S.,

Aristides Villalobos C.,
Admor. de Correos.

De manara, pues, que dejo al criterio del público la interpretación de la referida criniquita de Alfaro Ruiz. Por lo demás, no omito decir que en efecto, han entrado a ésta oficina personas "ajenas al servicio"; pero son ellas muy honorables, que lo han hecho, unas veces por confianza, y en la mayoría por llegar a retirar o depositar certificados o encomiendas, pero nunca por fiscalizar nada! En cuanto a mi servicio, podrá verse por la constancia que sigue, hecha por muy honorabilísimas personas de aquí.

Zarcero, Sep. 30 de 1916.

Señor Telegrafista y Administrador de Correos.

Pte.

Conforme a su justa petición, los infrascritos, vecinos de este lugar, hacemos constar que de los servicios prestados por usted en año y algunos meses como telegrafista y Admor. de Correos de ésta, estamos sumamente satisfechos, teniendo en usted absoluta confianza y apreciando su actividad en el desempeño de dichos puestos. Con gusto hacemos la presente constancia.

Julio L. Víquez, Presbo.—Francisco Alvarado, Presidente Municipal.—Antonio Rodríguez Soto, Vicepresidente Municipal. — Domingo Argüello.— José D. Blanco, comerciante.—Ignacio Rojas B.—Nicolás González, comerciante.

Jefatura Política del cantón de Alfaro Ruiz, Zarcero.

Aunque presenté una queja por falta de un expediente entregado en su oportunidad, no dejo de reconocer que lo dicho en el memorial que antecede, es cierto en todas sus partes y agrego que además el señor Vega es completamente honrado, sin vicios y concretado a su trabajo.

El Alcalde, *Juan B. Rojas.*

Alcaldía del cantón Alfaro Ruiz.

Dejo así aclarada, pues "*la violación en esta Administración*", mis respectivos Jefes señores Directores de Correos y Telégrafos, se enterarán por este medio de lo acontecido, así como el público en general.

José Angel Vega A.

Telegrafista y Admor. de Correos.
Zarcero, octubre 4 de 1916.

Se vende

BARATA

Casa contra temblores, construcción nueva, higiénica, plano moderno, céntrica y con servicio de tranvía inmediato. Informará Dacio Quirós, Pasaje Jiménez.

ARROZ, AZUCAR Y CAFE

a los mejores precios encontrará usted en

"LA GRAN VIA"

Esquina S. E. del Mercado

Aceites y vinos finos.

Dr. JOSE M.ª ARIAS G.

Médico-veterinario
Apartado 680 — Teléfono 753
325 varas al Oeste de la Botica Francesa.

Pólizas de Economía, Accidente y Muerte

EL HOGAR

LA FORMA más moderna y eficaz de economizar que se conoce, es la que se ampara al nombre de **Seguro de Vida**, pues de modo insensible por medio de insignificantes cuotas mensuales, se capitalizan SUMAS CONSIDERABLES que pueden ser la clave de la felicidad.

QUIEN pone los ojos en el porvenir, nada tendrá que lamentar cuando llegue la vejez con su cortejo de amarguras.

POR ESO el costarricense que es previsor a fuer de inteligente, no duda un momento de asegurarse en la Compañía EL HOGAR.

TOME USTED una póliza de ₡ 200, ₡ 500, ₡ 1.000, según las condiciones que desee, y garantice así la tranquilidad de sus hijos, el contento de su casa, la holgura de sus padres.

PASE por las Oficinas de EL HOGAR, frente al Correo, y obtendrá datos muy importantes que le serán sumamente útiles en su vida.

Mediante cuotas mensiales de ₡ 2.00, ₡ 5.00 o ₡ 10.00 adquiere usted una póliza de ₡ 200.00, ₡ 500.00 o ₡ 1,000.00

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

EDITORIAL

El órgano oficial inserta la decisión dictada por la Excelentísima Corte de Justicia Centroamericana en el juicio incoado y mantenido por el Gobierno de esta República, en resguardo de los grandes intereses nacionales, lesionados con la celebración del Tratado conocido con el nombre Bryan-Chamorro, por el cual el Gobierno de la República de Nicaragua traspasa al de los Estados Unidos los derechos necesarios para la apertura, construcción y mantenimiento de un canal interoceánico por la vía del río San Juan o por otra cualquiera ruta en territorio nicaragüense.

Tan importante decisión viene a dirimir las diferencias existentes entre dos países hermanos y vecinos. Y es harto consolador para el prestigio de Centro América ver el hermoso espectáculo de recurrir al medio civilizado del "arbitraje judicial obligatorio", para que naciones pequeñas dirimen sus querellas en forma amplia y fraternal.

Costa Rica ha obtenido el pleno reconocimiento de sus derechos perfectos. Así lo atestigua el fallo de la Corte de Justicia Centroamericana, y que, en luminosos "Considerandos", pone de relieve las violaciones de derecho consumadas al celebrarse aquel Convenio internacional.

Ese fallo reconoce la necesidad de mantener en toda su eficacia el statu-juris fijado entre ambos países por el Tratado de Límites de 1858, rectamente interpretado por la alta decisión del ex-Presidente Cleveland, cuya memoria perdurará siempre en el corazón de los pueblos de América.

El Gobierno siéntese satisfecho de haber ocurrido a la jurisdicción de la Excelentísima Corte de Justicia Centroamericana en resguardo y garantía de inalienables derechos. El país entero podrá apreciar ahora el celo y eficacia con que obró.

Por lo demás, nosotros nos limitamos por ahora a consignar nuestro profundo homenaje de respeto al Tribunal Centroamericano, cuya decisión tiene, según los Tratados de Wáshington, los caracteres de un "fallo inapelable".

Revista quincenal del café

La casa Fleischmann, Gehrke & Co., de Londres, dice con fecha 5 de septiembre anterior:

CAFE: Según parece, los importadores americanos están satisfechos de los precios que alcanzaron en nuestro mercado por sus reembarques de café de Guatemala, de que hicimos mérito en nuestra anterior revista, pues tenemos noticias de otras partidas de alguna importancia, que ya están en camino de Nueva York a ésta. De ello deducimos que los precios vigentes aquí por esta clase de café superan en mucho a los que se obtienen en los Estados Unidos, ya que debe tener cuenta a los interesados el hacerse cargo de los gastos de la reexportación a más del flete local desde Nueva York a Londres. Consideramos, sin embargo, que la capacidad de este mercado de absorver café de la clase citada tiene sus límites y si continúan llegando fuertes partidas, pudiera darse el caso de q. sufriesen una baja los precios, lo que, repentinamente, pondría término a estos embarques.

Por lo general, la demanda en los remates ha demostrado la poca animación, característica de esta época del año, pues bien sabido es que los meses de julio y agosto siempre son los de menor movimiento en el mercado de café. En algunos casos el comercio ha dispensado su interés al café de la Verapaz y se han pagado precios altísimos por las clases finas beneficiadas en Cobán y en San Cristóbal.

En el mercado a término, el café de Santos ha sido bastante firme, debido en parte al aumento de los tipos de flete marítimo y también en simpatía con el alza considerable que se verificó en el mercado especulativo de Nueva York. A última hora se han recibido noticias de ligeras heladas en varias zonas cafetaleras del Brasil, pero se supone que poco habrán de influir ya en la cosecha de 1917|18 por lo avanzado de la estación.

Respecto del porvenir de nuestro mercado, se vislumbra un rayo de luz con la entrada de Rumania en la lucha mundial. Nos referimos a la posibilidad de que los rusos, pasando sus ejércitos a través del territorio de Rumania e invadiendo Bulgaria y Turquía por el norte, intentarán apoderarse de Constantinopla y de los Dardanelos, abriendo así el camino para el comercio marítimo con el Mar Negro. La apertura de esta ruta afectaría de la manera más sensible el comercio de café, pues habiendo sido privada, desde largo tiempo, de los medios de importar, y siendo consumidora fuerte del producto centroamericano, fácil sería de que la Rusia colocase aquí pedidos de Guatemala—y de ello se aprovecharía el Maragogipe también—de tal importancia, que quizá no sería posible llenar por falta de existencias. Es probable que en un par de meses se verá más claro y se podrá decir algo más definitivo sobre el particular, pues si la acción se llevara a cabo en el sentido indicado, tendría que verificarse de necesidad sin demora alguna por la proximidad del invierno, que, en aquellas regiones, impide las operaciones militares en mayor escala durante muchos meses.

Entre los lotes vendidos figuran 458 sacos de Guatemala y 1.500 de Costa Rica.

Salen a relucir los cuchillos durante un velorio en Puriscal

Lo que vamos a narrar tuvo verificativo en el pueblo de Palmital, vecino a Puriscal.

En la sala, si es que así se le puede llamar a un characho sin piso y sin más mueblaje que dos bancos, un cajón y una cama sostenida con cuatro estacas, sobre la que había un grueso esterón medio roído por el uso y el tiempo: en aquella sala, decimos, y al amor de dos velas de sebo que alumbraban escasamente, dormía el sueño eterno un muchachito, la criatura mayor de *ñor* Roque Brenes. Había muerto de calenturas intermitentes.

Pronto cundió la noticia por todo el pueblo, y dos horas después los vecinos y amigos de *ñor* Roque acudían prestos al velorio. También las mujeres, cubiertas las cabezas con gruesas *pañolinas* llenas de remiendos, se apersonaron a dar el pésame a la mujer de *ñor* Roque. Ella se encontraba arrinconada en el fogón de la cocina, donde batía el chocolate para los veladores que esa noche debían pasar junto al finado.

Eran las once de la noche. En el corredor de la casa, no menos de media docena de *conchitos* platicaban entre bocanada y bocanada del humo nada fragante de los puros populares.

—Hombres, aquí falta un trago —dijo uno.

—Es verdad—contestó otro—; de lo contrario, no sirve este velorio.

—Tengan paciencia, que *ñor* Roque mandó a Juanico a la taquilla de Nemesio a comprar tres botellas de ron.

—Así estaremos contentos.

Y en verdad, poco después aparecían los primeros tragos, y tras éstos los segundos, y luego más y más, hasta que se hicieron sentir los primeros efectos.

La noche avanzaba con su negro sudario de misterio, y mientras tanto, los faroles habían sustituído a las velas que alumbraban la demacrada faz del niño muerto.

Ya la gente andaba de un lado para otro bamboleándose, entornando los ojos, más que por el sueño por los efectos del ron; pero aun seguían bebiendo, porque esa noche estaban *de velorio*.

Pero démonos prisa en el relato.

Llegó el momento en que las lenguas de todos aquellos veladores se meneaban nerviosamente, hablando disparates y haciendo comentarios sobre la vida de *ñor* Roque, que era el alma del pueblo. Pobrecillo, y habérsele muerto el mayorcito...

De pronto, aparecen en escena dos mozos mofletudos que, más ebrios que buenos, se *pican* por ciertos dichos que la borrachera les obligó a solarlos. Se acercan despaciosamente a la luz de los faroles, donde yacía el muerto, y mirándose las casas, blasfeman, se insultan, se retan, y... lo de siempre: salen a relucir las afiladas hojas de los cuchillos.

Y ante aquel cuadro de miseria y de dolor, a la par del muerto se desarrolla otra escena, la escena macabra, la escena de la sangre. Los dos mozos luchan por herirse mientras los demás veladores abren campo formándose en dos bandos, uno para cada uno de los luchadores. Y se hieren, y la sangre corre... y en una embestida que aquellos dos bárbaros se hacen tropiezan con la mesa mortuoria, la cual es derribada, rodando el cadáver de aquel infeliz niño por el suelo. En tanto, la madre clama llorosa y se introduce en medio de ambos luchadores para recoger a su hijo. *Ñor* Roque, por su parte nada hacía: el hombre estaba más ebrio que una cuba.

No prosigamos relatando este cuadro macabro.

Dos horas después, los concurrentes se alejaron; uno que otro quedó por allí tendido, profundamente dormido, en tanto que la madre, con la ayuda de varias vecinas, vuelve a colocar la mesa mortuoria en su lugar, todo en el más profundo silencio.

Así se efectuó el velorio del mayorcito de *ñor* Roque.

Ecos de la velada en el teatro América

Eran las 7 y media cuando se abrieron las puertas del hermoso coliseo, y media hora después estaba rebosante de distinguido público, entre el cual se veían hermosos ramilletes de distinguidas señoritas. A las 8 y media y por el poco cumplimiento del violinista que debía tocar en la orquesta, se suspendió el número de obertura, y se levantó el telón apareciendo los miembros del comité sentados, con el señor conferencis a al centro. El miembro del comité señor Cardona hizo la presentación del conferencista con un pequeño, pero elocuente discurso, en el cual dió las gracias a nombre de sus compañero tanto al orador como al señor administrador del teatro y a los señores músicos y artistas que tomaron parte en esa fiesta de cultura.

Acto seguido empezó su disertación el conferencista, señor Albertazzi Avendaño.

Habló sobre la poca solidaridad del obrero y sobre la falta del ahorro que existe entre el gremio. Siguió el número que estaba encomendado al notable violinista don Longino Soto, quien, acompañado al piano por la distinguida señorita Lolita Castegnaro, cosechó nuevos laureles y se vió obligado al bis, haciéndosele al terminar una delirante ovación.

Luego vino un entreacto y en la segunda parte se proyectó la hermosa cinta cinematográfica titulada "El hombre amarillo", la que fué del agrado del público.

La tercera parte comenzó con el niñito Borrás, hijo de don Miguel Borras, número que estuvo brillante y fué de los que llamó más la atención, pues se vió obligado por el público a salir repetidas veces a escena y hacer el bis.

Siguió el número del tenor Carusino, y terminó la hermosa fiesta con la recitación del monólogo "La huelga de los herreros", por don Elías Valerin.

La exhibición de la película y demás números fueron acompañados al piano por el maestro don Ricardo Jiménez.

Este ha sido el resultado de esa fiesta con que la Juventud Obrera celebró el 3er. aniversario de su fundación.

Cómo se celebrará la Fiesta de la Raza en San José

Anoche quedó definitivamente organizado el programa de festejos para solemnizar el día de la Raza. El entusiasmo que se nota ya en las diversas clases sociales, es garantía de la lucidez que revestirá la fiesta. Por su alta significación histórica y étnica, la fecha del 12 de Octubre—de excepcional importancia para toda la humanidad—tiénela especialmente grandiosa para todos los pueblos de habla española. Es natural preveer que, la celebración de ese día, adquirirá de año en año mayor realce. En Costa Rica el sentimiento de Raza no ha sido sordo para responder con presteza a lo que de él se esperaba, y nuestro pueblo acogió con amor las primeras insinuaciones para entronizar esa fecha como la más alta de Hispano-América. De todas partes de la República nos llegan noticias de preparativos para festejar el 12 de Octubre. En la capital será festejado con sujeción al siguiente programa:

FIESTA DE LA RAZA

——12 de Octubre de 1916——

Programa general y definitivo de los festejos con que se celebrará la Fiesta de la Raza en San José de Costa Rica.

Miércoles 11, a las 8 p. m.—Concierto de gala en el Parque de Morazán, dirigido por el profesor Loots. Programa de música española.

Jueves, 12 a las 8 a. m.—Ejercicios de los boy-scouts del Colegio Evans, de los exploradores de la Escuela Juan R. Mora y de la Nueva Cartago, en el Parque Morazán.

Instalación del Club Amigos de los Pájaros, con discurso alusivo al acto por un profesor del Colegio Evans. Discurso de don Angel Orozco. Ejercicios y desfile, con la Banda Militar.

9 y 30 a. m.—Match de foot-ball en La Sabana entre la Sociedad Gimnástica Española y el Club Sport La Libertad. Entrega de la copa de plata ofrecida por la Comisión de Festejos de la Raza, al team vencedor.

2 p. m.—Matinée en el Teatro Nacional. Discurso del Lic. Montero Barrantes, en nombre del Comité de festejos.

Fiesta escolar organizada por la Directora de la Escuela Superior de Niñas señorita Julia Cortés, según programa.

Lectura de las composiciones premiadas en el Certamen Literario de EL IMPARCIAL y adjudicación de premios.

5 p. m.—Recreo de gala en el Parque Morazán.

8 y 30 p. m.—Baile de fantasía en el Centro Español.

El Comité Organizador.

COMERCIALES

El señor William Henry Wo, comerciante en Limón, le vendió y traspasó las patentes correspondientes al señor Antonio Lin Lee, y el establecimiento de comercio que tenía en la esquina del lote primero de la manzana 51 del plano oficial. El precio de la venta fué de 1.300 colones.

Por escritura pública se ha prorrogado por tres años más la duración de la Sociedad Colectiva "Alfredo Mata y Compañía", de este comercio, y su capital ha sido aumentado a 40 mil colones.

El señor Jesús Rodríguez A. le vendió su establecimiento "El Nuevo Mundo", con sus patentes de vinatería, taquilla y pulpería, a don José Marín González, por la suma de 4 mil colones que quedaron depositados en don Casimiro Suárez.

Cartas rezagadas

Estanislao Jiménez, Manuel Echeverría Jiménez, Fausto Ramírez Tercero, Pedro Aguirre y Pérez, P. A. Betancourt, Gertrudis de Gómez, María García, J. F. C. Romero de Garaicochea, Elías Oviedo, Claudia López (2), Martha L. Schub (2), Franco. Rojas F., Ramón Castro Beeche, Ramón Calderón, Mélida de Rodríguez, Juan Franco, Picado, José C. Rodríguez, María Luisa Castillo, María Aurelia Molina, Federico Salazar, Dora v. de Brenes, Anita Mora, Enrique Chinchilla D., Jela Bertini, Pedro Cordero, Antonia Calderón, Rosa Acosta, Trinidad Zeledón, Mercedes Castro, Constantino Domiciano, Durini Hermanos, María Saborío, Trinidad Acevedo, Rosa Flores, Johanna Schutte (2), Nicomedes López, María Barquero, Augusto Vanegas (2), José Rivera (2), Ramón A. Ruiz, José Barrantes, Luis J. Malo, María de Harly, Fermina v. de Orozco, Secretario Club Sport Colón, José Niel (2), P. A. Betancourt.

FAVORECIENDO AL PUBLICO

No hay duda que el acreditado establecimiento "La Tormenta" está favoreciendo al público de una manera admirable, puesto no sólo mantiene en sus bodegas gran cantidad de artículos de primera necesidad que acreditan a su propietario don Carlos Roldán, como comerciante experto, sino que los precios son incomparablemente bajos; aquel establecimiento es sin duda el más cómodo, más barato y mejor surtido que tenemos los josefinos.

Misión Especial en Centro América

Se decía ayer que el Gobierno de El Salvador acreditaría una Legación especial que visitará las Repúblicas de Guatemala, Honduras y Costa Rica, y que en dicha Legación figuraría como Jefe el Excelentísimo señor Martínez Suárez, Ministro de Relaciones Exteriores de aquella hermana República. Este es rumor que recogimos de la calle, pero no conocemos su procedencia.

Veinte mil salvadoreños protestan en la capital contra la intervención

San Salvador, Sept. 26.

Tan luego como la prensa dió a conocer los sucesos de Nicaragua, se empezaron a organizar grandes manifestaciones contra la intervención.

A las 3 de la tarde, el pueblo en número de más de veinte mil ciudadanos, con banderas nacionales, reunióse en los parques Bolívar y Dueñas.

Luego desfiló a la Casa Presidencial e hizo frente al edificio tremenda manifestación. Tomaron allí la palabra varios oradores, entre ellos Salvador Merlos. Luego fuése Consulado Americano, y a no ser intervención oportuna de toda la policía, habríase asaltado Consulado. Manifestación disolvióse a las ocho de la noche. Prensa, sociedades de artesanos, estudiantes, corporaciones, intensifican propaganda antiyanquista.

(De "El Pacífico", de Puntarenas.)

Mercado Extranjero

Londres, Sept. 5.

AZUCAR: La demanda por clases finas sigue bastante fuerte y se está sintiendo más y más la escasez de azúcar refinado. Desde unos pocos días se ha notado también más interés por azúcar obscuro como la panela, pero hasta ahora no podemos subir nuestras cotizaciones.

Cotizamos la panela: Embarque cercano, c. f. s. Londres, de 19s. 0d. a 19s. 6d. cwt.; en almacén de Londres, de 19s. 6d. a 20s. 0d. cwt.

CACAO: Los precios no han sufrido alteración, sin embargo, las transacciones han sido pocas y sin importancia, siendo difícil interesar a los compradores en operar.

CANELA: Cotizamos: Segundas: 10⅜d. libra; surtidas: 10¼d. libra. Condiciones: costo, flete y seguro en Veracruz.

CLAVO DE ESPECIA. Cotizamos: Clase No. 1, 7½d. la libra; Clase No. 2, 7¼d. la libra.

PIMIENTA NEGRA. Cotizamos: Clase No. 1, 8⅝d. la libra; Clase No. 2, 8½d. la libra.

CUEROS. Como carecemos de existencias de cueros secos de esas procedencias, nuestras cotizaciones han de ser nominales, pero el mercado está muy fuerte y es probable que si llegaran partidas, gozarían de mucha competencia entre los compradores.

ARROZ. Está más caro, cotizándose el Gardem Siam No. 1 a 17s. 9d. cwt.

HULE. Las transacciones han sido escasas y los precios quedan a 2s. 3½d. por el acresponado No. 1, aunque el Pará fino ha subido a 3s. 4d. libra.

LANA. La nueva serie de remates se inaugura hoy en ésta, esperándose que los precios altos no solamente se mantendrán, sino que ciertas clases finas alcanzarán mayores precios todavía.

Por otro lado, las clases medianas o inferiores no parecen ser tan buscadas. Se ha colocado en este país un nuevo pedido del Gobierno ruso por 19 millones yardas de paño, y éste, agregado a los pedidos para los otros ejércitos, es una indicación de las dimensiones colosales del consumo.

CAMBIOS:

París, cheque, fcs. 28.03 por £1.
Madrid, id., ptas. 23.65 por £1.
Italia, id., lire 30.78 por £1.
New York, $4.76½ por £1.
Brasil, 12 19|32d. por mil reis.

PLATA: 32⅜d. la onza.

BONOS:

Emp. de Guerra, 4½o|o a £96½.
Consolidados, a £59⅛.
Guatemala, a £45.
Salvador, 6%, a £64½.
Mexicano, 5%, a £58½.
Costa Rica, a £50.
Dumont-Coffe, acciones ordinarias, a £4 11s. 0d.

TIPO DE DESCUENTO: Del Banco de Inglaterra, 6% desde el 13 de julio de 1916.

Fleischmann, Gehrke & Co.

La función a beneficio de la Cruz Roja Alemana

Como lo habíamos anunciado, ayer, a las ocho y media de la noche, se dió una función en el teatro de la Merced a beneficio de la Cruz Roja alemana, la que en verdad estuvo muy hermosa y concurrida.

Ya a las ocho comenzaban a llegar espectadores, y a las ocho y media se encontraba ese salón de espectáculos rebosante de un selecto público, siendo tal la entrada que hubo nceesidad de colocar asientos por los pasillos y en todos los lugares desocupados.

También se notó allí la presencia de gran número de miembros de la colonia alemana radicada en esta capital.

La orquesta amenizó el acto con el Himno de Costa Rica, y acto seguido se tocó el Himno Alemán, siendo cantado éste por un grupo de entusiastas alemanes, a quienes el señor Traube obsequió con esquisitos vasos de cerveza.

Luego fué proyectada en la pantalla una vista cinematográfica de sucesos mundiales que fué muy aplaudida. Después, la hermosa cinta en la cual la trágica Francesca Bertini hace el papel de "Odette", película que tan aplaudida ha sido en otros teatros de esta capital.

Terminada la función se volvieron a tocar los himnos anteriormente mencionados, desfilando luego la concurrencia, que quedó muy satisfecha de esa escogida función de gala que se dió en beneficio de la Cruz Roja alemana.

El accidente de ayer de la mañana

El señor Celso Barahona fué víctima de un lamentable suceso que le tendrá postrado en cama por muchos días.

Este señor se encontraba trabajando en su sombrerería, frente a la Botica de Astorga; en esos momentos un fuerte viento cerró la puerta de la calle, quedando ésta trabada completamente. El señor Barahona quiso abrirla, pero, debido a que ésta se encontraba en las circunstancias antedichas, tuvo necesidad de forzarla, para lo cual le dió fuertes empujones hacia adentro.

Mediante uno de estos golpes, la puerta cedió de un momento a otro, pero con tan mala suerte para el señor Barahona, que el filo de la puerta le golpeó el hombro, desmontándole la articulación del brazo izquierdo, quedando ésta sobre el esternón. El homoplato de ese mismo lugar, por motivo del golpe recibido, se corrió demasiado hacia el hombro, cayendo desmayado instantáneamente el señor Barahona por los dolores agudos que este terrible golpe le produjera.

Inmediatamente se llamó al doctor Cordero, quien tuvo que anestesiarlo, junto con el doctor Umaña, para proceder a la primera cura, logrando al cabo de unos veinte minutos colocarle el hombro en su correspondiente lugar, así como también el homoplato.

El estado del señor Barahona es bastante delicado.

Mucho lamentamos lo ocurrido a ese señor.

Ingeniero Agrónomo.

El Dr. D. Benjamín Muñoz, Campanario 21, Habana, se curó con sólo cuatro pomos de

PASTILLAS DEL DR. RICHARDS.

Estaba nervioso y no podía dormir. Ha recuperado el apetito y la fuerza de ánimo.

TEATRO VARIEDADES

Hoy sábado 7 de octubre de 1916, Grandiosa función

Estreno del diálogo lírico simbólico, con divertidos couplets de actualidad

AMORIOS DE UNA TICA Y UN MACHITO

Escrito para la señora TORRES y MINUTO. Luneta o Butaca 75 cts.

TEATRO ACTUALIDADES

Hoy Sábado 7 de octubre de 1916

Despedida de Clara Kimball Young en

EL PASAPORTE AMARILLO

Atención! Luneta o palco 40 cts.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

CASOS Y COSAS

El teléfono y sus encantos

El teléfono no sirve para nada decía un ciudadano que inútilmente trató de comunicarse con la policía en un caso de apuro.

Tiene en gran parte razón ese ciudadano descontento. En diversas ocasiones después del "aló" con que hacemos vibrar la bocina, media un lapso de 20 minutos, cuando menos, para obtener la contestación.

Para hacer uso del teléfono hay que armarse de paciencia. La gente biliosa sino quiere sufrir un acceso, debe abstenerse de hablar por medio de ese aparato. En cierta ocasión llamamos por teléfono a la Dirección de Telégrafos, preguntando por cables. No contestaban y por vía de experimento enviamos a un chico a traerlos. Ocho minutos después de recibidos los cables dieron la contestación. Respecto a la comunicación con provincias... "mejor es no menealo"... Sancho amigo.

Quejas contra los automóviles

Quejas constantes recibimos contra los automóviles que privan del sueño a numerosas familias. Los días sábado y domingo, principalmente, se ven "ciertas" casas bloqueadas por esos vehículos. Tal inconveniente hubiera ya desaparecido si se hubiera establecido la zona de tolerancia. Porque son en gran parte las mujeres de la vida inútil las que sostienen ese tráfico. Eso lo saben los choferes, y lo sabe todo el público.

De desearse sería que en las próximas sesiones del Congreso se conociera de ese importante proyecto Municipal.

La ciudad alegre y confiada

Este es el título de la última comedia de Benavente. La obra es simbólica. Benavente se refiere a España que permanece a la expectativa solamente en el conflicto europeo. Con el mismo título de esa comedia ha escrito otra en San José el joven estudiante José Ramos.

Ese trabajo, cuyos originales hemos visto, podrá obtener algún éxito en el Teatro.

En la obrita de Ramos la ciudad alegre y confiada es San José, nuestra capital, que alberga en su seno, según afirmación del comediógrafo 14.000 galones de gasolina y no sé cuantas toneladas de explosivos.

La piecezita termina con la completa destrucción de la ciudad, durante una fiesta cívica, en la que son incendiados con cohetes de colores la Fábrica Nacional de Licores y todos los depósitos de combustibles.

Sueltos de Crónica

Brujería en acción

En estos días ha estado en su apogeo la brujería. Las quejas llueven en la Comisaría. La mayor parte de las indiciadas son vecinas de Escasú. Es allí donde existen las mejores fábricas de ciertos juguetes, que mejores no los hacen en Nuremberg.... Como perjudicados aparecen varios campesinos, enfermos de amor, que apelan a todos los medios para conseguir el cariño de sus amadas. Entendemos que tales brujas serán juzgadas por estafa, pues no otra cosa significa la venta de "bebedizos", que pueden servir para todo, menos para curar el mal de amor.

Campaña femenina

Sabemos que se está organizando una campaña femenina, para contrarrestar la influencia de algunas sociedades que, como "La Calabaza", tiende a dejar a las mujeres par vestir santos.

La situación económica es favorable a la abstención que pedían los anti-feministas, pues todos los artículos de primera necesidad están por las nubes.

Ciertas señoras no se resignan a la vida eternamente de soltería de sus hijos y parientes y fulminarán contra los "neutros". Hasta el "adiós" les será negado a los q' trabajan en contra del legítimo derecho que tiene una matrona para buscar yerno y una señorita para buscar marido.

Que obtengan el más lisonjero éxito son nuestros deseos.

La migraña

Es indudable que el Teatro ejerce influencias muy decisivas en nuestro ambiente. Díganlo sino esos rótulos que se llaman "La Viuda Alegre", "La Princesa del Dólar", "La Marcha de Cádiz", con que han bautizado sus casas de comercio algunas personas. Hoy las palabra en uso más corriente, para llamar a la tristeza, el fastidio, o el abatimiento es la "migraña", desde que la padece la Menichelli.

Todo el mundo está con migraña. Estamos seguros de que la enfermedad por las distintas aplicaciones que tiene causará mayores estragos que la parálisis infantil en New York.

Suceso espeluznante

De tal calificamos el que le ocurrió antenoche a doña Juana Martínez, vecina del Paso de la Vaca. La señora Martínez es viuda, y refiere que desde hace varias semanas la visita su difunto marido. A las 2 a. m. es la hora en que ella oye el ruido que hace la puerta de la calle; oye pasos y se dirige una sombra al sitio en donde guardan el agua. El incógnito personaje toma su agua, le dice "adiós" y se marcha.

En nada de esto cree la policía, ni quiere tomar parte en tal vigilancia, pues se alega con sobra de razones que la benemérita ha sido creada para proceder contra los hombres y las mujers de carne y hueso y de ningún modo para perseguir espíritus.

REGIO CONSOLATO D' ITALIA

Divieto di Commercio con sudditi di Stati nemici esuoi alleati

— I —

Un decreto luogotenenziale del 18 luglio applicabile dal giorno 20 dello stesso mese, priva di qualsiasi efficacia giuridica nel Regno e nelle Colonie, per la durata della guerra, ogni passaggio di proprietá, beni o diritti immobiliari, appartenenti a sudditi o enti di stati nemici o di stati alleati con paesi nemici od a persone od enti residenti in territorio originario, o occupato, di stati nemici, od alleati con paesi nemici dovunque tali passaggi siano compiuti: come pure le cessioni di merci crediti, aziende commerciali. Il Decreto medesimo da facoltá al Regio Governo di decretare per ragioni di ritorsione o rappresaglia, l' esclusione dei sudditi di stati nemici o alleati di stati nemici dal procedere in via civili, commerciale, amministrativa nel regno e nelle Colonie, nonché di decretare il sequestro di beni immobile o mobili, il divieto di pagamento, la sorveglianza di aziende industriali o commerciali contro sudditi di stati alleati di paesi nemici oppure contro persone o enti residenti in territorio originario od occupato di stati alleati con paesi nemici.

— II —

Un decreto luogotenenziale dell' 8 agosto, pubblicato il giorno 10 nella gazzetta Ufficiale, proibisce, sotto comminatoria di gravi pene, che cittadini italiani, avunque dimorino, commerciano con persone od enti stabiliti in territorio originario od occupato di stati nemici o alleati di stati nemici, nonché con sudditi di detti stati, ovunque risiedano, e con persone ditte, societá che venissero inscritte in apposite liste da approvarsi per decreto Reale. I rapporti giuridici costituiti in contravvenzione di quanto sopra saranno nulli, le merci sequestrate od eventualmente confiscate, le corrispondenze sequestrate. I contratti anche anteriori al decreto, nocivi all' interesse nazionale potranno essere dichiarati risolti.

San José, li 6 ottobre 1916.

IL R. CONSOLE
FELICE SCAGLIETTI.

La historia de siempre: si no me quieres, me mato, díjole la prometida a su galán

Rausaura Núñez es una chica melancólica. A muchos había seducido con sus gracias, pero esta vez conoció a un don Juan Tenorio tico, a uno de esos que juegan con el amor como se juega al dominó, que para todas partes lo revuelven. Llámase, por añadidura, Jacinto Tenorio. Lo muy cierto es que "se conocieron y se amaron", y como dice doña Carlota Braemé. Ella, con un amor ardiente, sublime, matador, como que casi mata a la pobre chica. El, con un amor frío como un témpano de hielo, y sin embargo esta frialdad de Tenorio no sirvió más que par avivar el fuego que ardía en el corazón enfermo de Rosaura.

Cosa de la vida: el agua apaga un incendio, pero el agua fría que destila un corazón de hielo no sirve para apagar el fuego de otro corazón...

Pasaron los días, y con los días las noches; naturalmente. Pero Rosaura no conseguía que una sola chispa de su amor hiriera a Tenorio. (¡Qué iba a herirlo, y menos a un Tenorio!)

Ya deseperada, un día le dice:

—Es necesario que me quites este fuego, que me abrasa el corazón.

—Pues apágalo...

—Y cómo?

—Bebiendo agua.

—Ingrato... No comprendes que este fuego sólo se alivia con tu amor?...

—Yo no te amo; aún no has sabido buscar mi lado flaco, por donde se entra a quemar el corazón. Yo busco una mujer que no me ame, para luchar con lo imposible; eso es muy bello. Pero tú tepareces a un terrón de azúcar, que al primer beso se derrite, y después no queda de él sino un vago recuerdo de lo que fué. Yo quiero algo duradero.

—Quier esto decir que no me amas?

—En toda la extensión de la palabra.

—Pues bien, si así lo quieres, no llores por mí cuando sepas que ya no existo.

—Al contrario, me alegraría mucho, pues te irás al Cielo a gozar de una paz infinita, en recompensa de tus martirios.

—Adiós para siempre, Jacinto; me mataré.

—Que te vaya bien.

Pobre Rosaura! Ayer estaba gritando de la manera más desaforada a consecuencia de los dolores que sentía por su... no por su prometido, sino por la tontería de haber apurado tres pastillitas de sublimado en medio vaso de vino. Y siquiera que no fué en pura agua...

Ella lo proemtió, y lo cumplió; pero como que a última hora se arrepintió y no tomó más que tres pastillas. Prueba de ello es que le encontraron cinco más; es que aún abriga la esperanza de depositar una chispa en el hielo de Tenorio.

Que Dios le convierta el hielo ese en un haz de leña con petróleo.

Entre París y Milán existirá un servicio de comunicación aérea

Ha quedado constituída con un fuerte capital una sociedad que se propone instituir un servicio regular de comunicaciones aéreas entre los países aliados.

La primera línea, que se inaugurará muy pronto, será entre Milán y París. Las comunicaciones se harán por medio de aeroplanos italianos. Los Gobiernos de Roma y París, han aprobado, en el acto, este ventajoso proyecto.

Otra fuga romántica en automóvil

Persecución a través de la ciudad

Las chicas más guapas del barrio están desapareciendo. Por algo pintan al amor con alas. En cuanto la primer pasioncila echa raíces en el corazón de una beldad, sólo piensa en la fuga.

Antaño las escapatorias ocurrían rara vez, y cuando ocurrían se verificaban a pie. Ahora no tienen importancia si no se llevan a cabo en coche, en ferrocarril o en automóvil.

Basta de prólogos, y vamos al grano:

La chica que se fugó anteanoche lleva el gracioso nombre de María Salomé. Haciendo honor a su segundo nombre, enamoróse perdidamente de un bailarín, quien logró robarla en automóvil.

Fué llamado a prestar auxilio el policía Solano. Este gendarme, en otro automóvil, persiguió a los prófugos por distintas partes de la ciudad. Al llegar a La Sabana estalló un neumático del primero de los vehículos; el bailarín escapó, y María Salomé fué recogida exánime cerca del sitio histórico en donde estuvo "El Sueño de Amor". Un hermano de María al darle caza le descargó tal paliza, que según dictamen médico, la preciosa María Salomé no podrá volver a fugarse antes de ocho días.

Noticiero de la ciudad

Murió la señora Pilar Ardón, nativa de Nicaragua, a la edad de 60 años.

Un grupo de jóvenes andaba por la noche, cerca de El Pelayo, lanzando vivas y quebrando vidrios de las ventanas. Apelaron a la fuga.

En una de las casas en que los jóvenes citados quebraron vidrios, penetró José Moreno, quien le entregó a la perjudicada una tarjeta diciéndole: "Tome; yo respondo". La tarjeta decía: *Juan Máximo Gris.*

Fueron detenidos Luis Molina O. y Angelina Baez, por haberse abrazado en la calle, ante un público considerable que admiraba aquella película.

En una casa sita en la calle 8, entre avenidas 5 y 7, se veló el cadaver de doña Teresa Vargas.

Se efectuó un baile en casa de Marta Romero; el final de la fiesta fué amenizado con botellazos de cerveza. Intervino la policía.

Fué detenido un lechero que llevaba 25 relojes de procedencia sospechosa.

Con el aguacero de ayer se inundó la casa de doña María Barquero, pereciendo algunos volátiles.

Yendo por el Rincón de Cubillos, resbaló en la calle la señora Manuela Araya, quien sufrió golpes de consideración en la cabeza.

TEATRO TREBOL

SABADO, 7 de Octubre de 1916.

¡Por última vez! La monumental y estupenda obra

EL FUEGO

Por los eminentes PINA MENICHELLI y FEBO MARI

¡Acontecimiento Extraordinario!

NOTA: Las localidades encargadas se reservarán hasta las CUATRO de la tarde.

TELEFONO No. 758

Asteriscos escolares

* El Jefe de Enseñanza ha sido invitado para asistir a la feria que celebrará mañana en Heredia el personal de la Escuela de Párvulos.

* Mañana se verificará una reunión de Escuelas en la provincia de Barba.

* El Sr. Subsecretario de Instrucción Pública no ha estado de acuerdo en clausurar las Escuelas de Cañas, en donde ataca el paludismo.

* La Municipalidad de Puntarenas dispuso sufragar los gastos de las fiestas escolares que se celebrarán en los días 11 y 12 del corriente.

* A la reunión del personal docente que se verificará mañana a la 1 p. m., en la villa de Barba, asistirá el señor Secretario de Instrucción Pública.

Gacetín local

Se le ha ordenado al Director Genral de Obras Públicas, a fin de que formule la licitación correspondiente para la construcción del Mercado que se proyecta en la villa de San Mateo.

Han sido puestos a la orden del Jefe Político de Coronado, cinco candelas de dinamita y los respectivos fulminantes para destruir un peñón que amenaza a los transeuntes en el camino de aquel cantón.

La Secretaría de Fomento ha convenido en proporcionar al gremio de dependientes de comercio, unas banderitas que existen en el taller de Obras Públicas para adornar el Teatro "Trébol" con motico del baile que se efectuará allí el 12 de Octubre.

JARDINERIA "La Violeta"

de ENRIQUE AVILA M.

Calle del Cementerio — Teléfono 631

Trabajos artísticos, como coronas, anclas, cruces, palmas liras almohadones, canastas, etc. Arreglo y hechuras de jardines. Venta de varias clases de plantas.

PRECIOS MODICOS

AL VUELO

El Comandante de la Cárcel de Mujeres da cuenta de que por el estado de suciedad, urge pintar ese edificio.

Ha sido aprobado el proyecto de Reglamento para la cañería del cantón de Flores.

Se reciben informes del mal estado en que se halla el puente de Capulín.

El Gobernador de Cartago hace activas gestiones en el sentido de recaudar fondos para la reparación de la carretera.

El señor H. B. Price, Superintendente de las Minas de Abangares, obsequió al Gobierno con 35,000 pies de cable.

PROGRAMA

del concierto que dará la Banda Militar de Alajuela el domingo 8 del corriente, a las 8, en el Parque Central.

1.—Chinchin, Fox-trot, por Caryll.
2.—La Princesa Encantada, Obertura, por Langlois.
3.—Campanas de la Tarde, Idilio, por Eilenberg.
4.—La Princesa del Dollar, Selección, por Leo Fall.
5.—Fresca y Rosada, Serie de Valses, por Turine.

Alajuela, 6 de Octubre de 1916.

El Director, *Isaac Barahona S.*

ACLARACIONES

Con gusto hacemos constar q' no es ni podía ser don Gerardo Fernández Morúa, empleado del Banco Mercantil, la persona que ayer figuró en nuestro diario en una crónica policiaca.

También hacemos constar que no es don Dagoberto Muñoz Rojas la persona de quien ayer se habló en el asunto de unos bueyes, muertos trágicamente, sino otro Dagoberto Muñoz, cuyo segundo apellido ignoramos.

La última exhibición de "EL FUEGO"

LA GRANDIOSA CREACION DE PINA MENICHELLI

Esta noche se exhibirá por última vez la grandiosa creación artística de la renombrada casa Itala Film, que tanto éxito ha alcanzado en esta capital y que ha sido considerada como la mejor producción cinematográfica que ha llegado a Costa Rica.

Esta noche, en el elegante TEATRO TREBOL, se exhibirá POR ULTIMA VEZ, y aún reina tanto entusiasmo como el día de su estreno. Y no dudamos que nuevamente irá una cantidad enorme de concurrencia a admirar el arte insuperable de los eminentes actores PINA MENICHELLI y FEBO MARI, que en EL FUEGO hacen una creación incomparable.

Los que aún no conocen esa magnífica cinta cinematográfica, no deben desperdiciar la ocasión de admirarla esta noche, que es la última, pues se espera con ansia en otras tierras en donde su anuncio ha despertado espectación inusitada.

Las aguas del Cerro de Barba

El señor don Gordiano Fernández Fernández, ha concedido a perpetuidad al Gobierno y para el uso que tenga a bien estimarlas, las aguas que discurren por la finca del mismo contratista, situadas en las alturas del Cerro de Barba, jurisdicción de la provincia de Heredia; se compromete además a hacer los trabajos necesarios para recoger todas las aguas dichas a un solo cauce que lleve la dirección Sur, con el objeto de que desemboquen en el punto llamado "El Gallito", en la vertiente del Pacífico.

El próximo baile del Centro Español

Circulan ya las tarjetas de invitación para el baile de fantasía que se efectuará en el Centro Español; dicen así las tarjetas: "En nombre de la Comisión Organizadora de la Fiesta de la Raza, tenemos el honor de invitar a usted al baile de fantasía que se dará en el salón del Centro Español, el 12 del corriente a las 8 y 30 p. m. Se han dignado aceptar el cargo de recibidoras las señoras doña Felicia M. de Valenzuela, doña Adela I. de Goebel, doña Celia V. de Zeledón, doña Victoria B. de Alvarado, doña Elvira de Aragón y doña Vera F. de Soto.

El Comité.

Se ruega a las personas que no bailen, vestir traje de etiqueta.

Esta tarjeta es personal, y se exigirá a la entrada".

La boda Bonilla-Quirós

El jueves 12 del corriente tendrá efecto la boda de don Adolfo Bonilla González con la señorita María Quirós, que había sido postergado con motivo de la enfermedad del doctor don Carlos Durán, hermano político de los padres de la novia.

La ceremonia será de carácter íntimo, pues el estimáble doctor Durán sigue siempre de cuidado.

Solo asitirán los parientes próximos. Apadrinarán a la joven pareja los señores don Alberto Bonilla y doña Amelia Quirós de Huete; don Rafael Huete y doña Enriqueta Bonilla de Quirós.

Comisión de Orotinenses ante el señor Obispo

Orotina, 6.—Acaba llegar de esa capital Comisión que pueblo unánime había nombrado para gestionar ante el señor Obispo, continuara en su puesto el Padre Ortiz, Cura de esta villa. Duélenos sobremanera ver que por influencia de un español radicado en ésta (S. J.), no se accedió a lo solicitado por la citada Comisión.

Corresponsal sportmen.

EL IMPARCIAL

todo lo ve y todo lo sabe.

Un match de Foot Ball

El domingo 8 del corriente se verificará un grandioso match de foot-ball en el cantón de Tibás, y el cual será dedicado a las distinguidas señoritas Abelina, María y Clemencia Rojas.

Tomarán parte en este match los teams principales de los clubs "Pacífico" e "Independencia".

Jugadores: "Pacífico" (negro y blanco). Cap. José Roldán E., Víctor Alvarado, José Luis Chaves, Jesús Calvo, Carlos Calderón, Ovidio Cordero, Miguel A. Umaña, Lamberto García, David Quesada, David Carmona, Luis Bermúdez. Suplentes, José Esquivel, Rafael Flores, Miguel Roldán E.

"Independencia" (blancos). Cap. Buenaventura Masís, Juan Arias, Gonzalo Rojas, Ramón Mora, Justo Saborío, Benjamín Araya, Rafael Rojas, Faustino Quirós, José Vega, Jesús María Mariño, Serafín Jiménez. Suplentes, Víctor M. Rodríguez, José J. Rodríguez, Rafael Araya. Guarda línea, Trinidad Montero.

Jue, Leoncio Seas.

El match, tanto por ser en honor a tan bellas señoritas como por el entusiasmo que reina entre espectadores y jugadores, promete estar muy animado y concurrido.

Cinematógrafo policiaco

UNA DANZA TANGUEADA

Jesús Jiménez Loría y Rosa Ramón Rojas, bailaban y más bailaban. Por supuesto que, ya cansados, los ritmos del baile pasaron a movimientos poco comunes en nuestras danzas, y por último aquello degeneró en un baile de movimientos extralimitados. A los cinco minutos eran conducidos a la Prefectura, en compañía de los demás danzantes.

Allí declararon ellos que bailaban un tango de su propia invención, e invitaron al de guardia a que lo viese allí mismo y tomase participación en él. Habrás visto gente de igual ralea! Conspirar de esa manera contra un agente de la moralidad y el orden público!...

UNA HERMOSA SEVILLANA SALE A RELUCIR

Alfonso Guevara sí que hizo ayer un revoltillo policiaco; como que insultó a un particular (aunque esto nada tenga de particular) y se disponía a continuar su trisagio de barrio bajo cuando le cayó encima el reverndo de línea.

No hizo éste más que requerirlo, y Guevara sacó despacio una hermosa sevillana con la cual se ayalanzó contra el reverendo. Vino la lucha, resultando herido en la mano el policial, pero con todo y eso no aflojó a Alfonso, y... ligerito a la Prevención.

EL OJO MALEVOLO DE UNA VIEJA

Gumersinda Umaña entra a la casa de Juana Montoya y Nicolasa Elizondo. Pero entró muy al fondo de... los baúles y roperos. Ella filosofó: la casa se encuentra sola, y estos objetos pueden ser robados; mejor me los llevo yo, que en mi casa estarán más seguros.

Pero como siempre el ojo malévolo de una vieja vecina no ha de faltar, aquí que ésta por medio de un chisme acusara a la otra de que ella había sido la autora de tal robo.

El baile social de Alajuela

Ayer empezaron a circular las invitaciones para el baile que la sociedad alajuelense dará en la noche del once de octubre en los salones del Palacio Municipal, con motivo de la celebración del aniversario del descubrimiento de la América.

Sabemos que han aceptado el cargo de recibidoras para ese baile las señoras doña Albertina de Pacheco, doña Anais de Calvo, doña Isabel de Agüero y las señoritas María E. Cabezas, Anita Fonseca y Adelia Sibaja.

Las cuotas para el baile deben ser cubiertas el 9 de este mes, pues desde ese día en adelante no se extenderán recibos. Toda persona que se crea con derecho a una invitación y no la haya obtenido, se servirá pedirla a cualquiera de los miembros del Comité.

AL COMERCIO

Vendo diez jabas de loza de China, ordinaria; contiene cada jaba 40 docenas surtidas de platos, jarros, parejitas de café y tazas de caldo. Los precios por jaba o docena son los más bajos de plaza "Las Olas".

MIGUEL ARMIJO.

San José, sept. 21 de 1916.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

HORMOTONE

Nueva Preparación Opoterápica

"En la terapéutica pluriglandular no tengo gran experiencia, pero puedo decir que he obtenido éxitos extraordinarios con el empleo del **Hormotone** en todas aquellas afecciones que se consideran beneficiadas con los preparados pituitarios"—(Leonard Williams Discuss'on "Therapentic Value of Hormones".**Proc. Roy. Soc. Medicine,** London, Jan. 20, 1914).

AMENORREA

(Ausencia o paro anormal de la menstruoación)

La glándula tiroides, el cuerpo pituitario y los ovarios se han empleado mucho, solos y combinados, en el tratamiento de la amenorrea, EL HORMOTONE, no obstante, parece ser, según la experiencia clínica, el medicamento más apropósito y que mejores resultados ofrece para el tratamiento de esta dolencia. Informe clínico de reputados facultativos:

(Chicago, Ill, E. U. A.

"He empleado el **Hormotone** con resultado altamente satisfactorio en un caso de amenorrea, no tardando en desaparecer los graves síntomas nerviosos que acompañaban la dolencia, quedando restablecido el flujo meustrual".

Long Island, N. Y., E. U. A.

"He tenido bajo tratamiento un caso de acromegalia de diez años de duración. Durante tan largo período la enferma había sufrido de amenorrea, pero desde el último otoño y mediante la acción del **Hormotone,** reapareció el período casi mensualmente; la última vez le duró seis días. He presentado este caso en la última sesión de la New York State Medical Society".

Nuestros productos son opoterápicos ya que la Opoterapia es el tratamiento médico científico de mayor prestigio que se conoce, pues ella constituye la última expresión, la más reciente conquista de la medicina moderna.

La Opoterapia es un método terapéutico que se vale de todos los agentes medicamentosos que producen los órganos y tejidos animales y los jugos extraídos de ellos.

Nuestras puertas y nuestros brazos están abiertos a la humanidad doliente y es nuestro propósito firme atender debidamente a todo el que acuda a nosotros pidiéndonos folletos descriptivos y mandándonos cinco centavos oro americano en sellos de correo de cualquier país, para gastos de franqueo, a **G. W. CARNRICK Co.,** 23-27 Sullivan St. Departamento Dr No. B. 7 Nueva York, le remesaremos una cajita con muestra de **HORMOTONE.**

Nuestro medicamento se vende en las pricipales boticas y con toda seguridad en **San José. — Hermann y Zeledón.**

DE HEREDIA

Octubre, 6.

LOS MAESTROS ABNEGADOS

¿Quién no recuerda la Escuela de San Pablo de esta jurisdicción hace diez años, con solo Director y maestro auxiliar? Hoy esa Escuela cuenta con 14 maestros entre ordinarios y especiales, a extremo de necesitar dos edificios para su alojamiento; tiene hasta V grado. A su Director don Solón Corrales debe el auge que ha tomado en los últimos dos años; a este luchador incansable debe aquella Escuela sus últimos progresos, a sus esfuerzos se debe la institución de la Cocina Escolar, una de las que están en mejor pie, económicamente hablando. En fin, el señor Corrales, uno de los preceptores a quienes sus jefes citan como ejemplo de actividad y dedicaión al noble apostolado de la enseñanza.

MIGUEL MURILLO

Es un pobre mendigo que vive entre nosotros sin más parientes en el mundo que la santa y bendita caridad cristiana. Pero resulta que padece de elefantiasis, asquerosa enfermedad que cuando se descuida el aseo, despide un olor insoportable. Nosotros, muy respetuosamente, nos permitimos suplicar al señor Gobernador—en atención a que el señor Murillo es ya un hombre de edad bastante avanzada y que con mil trabajos puede implorar una limosna por amor de Dios—gestione los medios para asilarlo en el Hospicio de Incurables; lo que haría un bien a ese desgraciado viejecito, y otro tanto a la sociedad que no deja de tener su peligroso contagio de mal tan terrible.

EL TEMPORAL

Octubre nos hizo un debut muy lluvioso, con un temporal del 1 al 5 en que apenas le veíamos la cara al sol uno que otro minuto al día, como quien dice, para mostrarnos el astro Rey que no nos había olvidado. Ya por suerte va cesando la lluvia y con ello renaciendo el buen humor y alegría apagados por tal causa.

RETORNO AL HOGAR

En un expreso de ayer a las 2 de la tarde, arribaron a esta ciudad—procedentes de los Estados Unidos,—el Segundo Designado a la Presidencia de la República don Domingo González, doña Elemberta de González, y sus hijos la señorita Marta y don Guillermo Emilo González Flores. La retreta de anoche se ejecutó en el corredor de la casa de habitación del señor Designado y como a las 10 y 30 p. m., un grupo de jóvenes artistas, bajo la dirección de don Juan Rafael Alvarado, obsequiaron a los recién llegados con una serenata muy selecta. Numerosas amistades pasaron a ofrecer sus respetos y saludo de bienvenida a los distinguidos viajeros, lo que también hacemos nosotros por este medio.

BAUTIZO

El miércoles ingresó al seno de la Religión Católica, por medio de las aguas regeneradoras del bautismo, el niño recién nacido en el apreciable hogar de don Alberto Quesada Lizano y de su señora esposa doña Enriqueta Morales. Se le impusieron al cristianado los nombres de Mario, Rodrigo del Auxilio, y fueron sus padrinos don Alfredo Morales y su esposa doña Teresa Beltrán. Reciban los esposos Quesada Morales nuestros parabienes, deseando para el simpático Mario toda suerte de felicidades durante su estadía por el mundo de los vivos.

DON OCTAVIO MORALES

Este estimable amigo ha regresado a esta ciudad después de haber sufrido una delicada y seria operación en una de las Casas de Salud de San José. Nosotros nos alegramos mucho al saber que ya se encuentra mejor el maestro Morales, y anhelamos que pronto esté del todo restablecido para verlo de nuevo al frente de la Banda Militar.

PROXIMO VIAJERO

Pronto se marchará para los Estados Unidos, en vía de estudio, don José Meléndez Mora. Desde ahora le deseamos al particular amigo un viaje muy feliz.

EDWIN.

Suscríbase a "El Imparcial" si quiere estar al tanto de todos los sucesos diarios.

279 DESCENDIENTES

LA FAMILIA DEL INDIANO OVIEDO. — En breve llegará aquí don Lucas Negreira Páez, jefe de una familia que consta de 279 individuos, entre hijos y nietos.

El señor Negreira es gallego, y marchó a América cuando apenas contaba veinte años.

Hace poco ha regresado a España, en unión de las 279 personas que componen su prole, y ahora cuenta este patriarta la avanzada edad de noventa y tres años, y es de esperar, dada su complexión robusta, que viva todavía tiempo.

Don Lucas fué casado tres veces, y puede decirse que para él se cumplió el dicho vulgar de que cada hijo trae un pan bajo el brazo, pues es poseedor de una inmensa fortuna. El buque en que ha llegado a Barcelona es de su propiedad y lo manda uno de sus nietos, que es un marino intrépido.

La familia que actualmente le vive y que le acompaña en el viaje se compone de 16 hijas, de éstas seis viudas, nueve casadas y una soltera; 23 hijos, de los cuales son cuatro viudos, 13 casados y 6 solteros; 34 nietas, entre éstas tres viudas, 22 casadas y 9 solteras; 47 nietos, 4 de éstos viudos, 26 casados y 17 solteros; 47 bisnietas, 2 de éstas casadas; 49 bisnietos, 3 tataranietos y además 62, entre nueras y yernos.

La clausula secreta del reciente Tratado entre Rusia y el Japón

Curioso resulta en verdad, ver cómo luchan o se unen las naciones. El enemigo de ayer se convierte hoy en el más eficaz compañero. Y nada extraño será ver enemistados mañana a los amigos actuales. Es cuestión de conveniencia y negocio. La cuestión de las naciones es una copia de la vida humana. Y estas amistades y enemistades obedecen a una ley inevitable en la vida: la propia conservación, la defensa de la existencia. Así vemos hoy, por ejemplo, a Francia, amiga de Inglaterra y al Japón unido a Rusia en la contienda que sostienen en Europa la Libertad y el Imperialismo.

Estas dos últimas naciones, que hace pocos años libraran fieros combates, se dan las manos, y no conformes con el tratado que firmaran cuando se hizo la paz entre ambas, acaban de redactar otro nuevo convenio que contiene un artículo secreto, imposible de ser divulgado... según creen ellos. Alguien ha revelado el secreto al "Frankfurter Zeitung", el cual asegura que lo pactado en ese artículo secreto es lo siguiente:

Primero: Rusia cede al Japón el derecho a la vía férrea que va desde Kwancen-Tse a la estación del río Sungari.

Segundo: Rusia permite a los japoneses establecerse y comerciar en la Siberia.

Tercero: Asimismo Rusia reconoce al Japón el derecho de pesca y navegación en el río Sungari.

Cuarto: Este tratado no obliga al Japón a enviar fuerzas de mar y tierra a Europa.

Quinto: El Japón se compromete a proveer a Rusia de material de Guerra.

QUININA EN FORMA SUPERIOR NO AFECTA LA CABEZA

Por motivo de su efecto tónico y laxante, el LAXATIVO BROMO QUININA es superior á la Quinina ordinaria. No produce nerviosidad, ni malestar en la cabeza. Tengase en cuenta que sólo hay un "Bromo Quinina." La firma de E. W. GROVE en cada cajita.

ESPECTACULOS

Teatro Variedades

Diálogo: AMORIOS DE UNA TICA Y UN MACHITO.

Teatro Actualidades

EL PASAPORTE AMARILLO. Película de mucho éxito; una perla cinematográfica.

Teatro Colón

HURTO DEL DIAMANTE y CONQUISTA DE LOS DIAMANTES, hermosos dramas en cinco partes cada uno y que constituyen un solo episodio.

Teatro Trébol

EL FUEGO, una de las producciones más bellas que ha producido el arte cinematográfico.

Teatro América

No hay.

Salón La Merced

UNA NOCHE DE IMPACIENCIA. Película de mucho arte y gusto. Además, se pondrán otras nuevas vistas para dar tiempo a las personas que tengan que llegar tarde.

Automóviles SAXON

795.00 DOLARES EN NUEVA YORK

6 CILINDROS.

5 pasajeros, 30-35 caballos. Arrancador y alumbrado eléctrico. Equipo completo. Para más detalles dirigirse a

Bolaños y Ulloa

10 varas al Oeste del Hotel Francés. Teléfono 700. Apartado 166.

TALLER DE HOJALATERIA Y FONTANERIA

contiguo al Teatro Variedades, de Calixto Rosales.

Se construyen CANALES TUBOS A ₡ 0.75 LA VARA.

DE ESCASU

ECOS DE LA FIESTA PATRONAL

Podemos afirmar sin temor de equivocarnos, que esta fiesta ha sido la mejor que se ha celebrado aquí desde hace muchísimos años. El tiempo magnífico, la variedad de diversiones y el orden que resplandeció durante esos días, fueron los factores que contribuyeron a darle realce.

LA VISPERA

A las 12 m. hubo la tradicional recepción a los distritos de San Antonio y San Rafael con su correspondiente descarga de bombetas de triple detonación.

A las 7 p. m. fue el rosario solemne, en que participaron los artistas Cano, Sanabria, Jiménez, Hidalgo y Herrera, que llevaban el teclado. Ocupó la cátedra sagrada el doctor Badilla, quien en un conceptuoso discurso puso de manifiesto las excelencias de San Miguel Arcángel. Terminado el rosario, el público se congregó alrededor de la manta donde desfilaron vistas cómicas y dramáticas, exhibidas por Gómez Miralles. Luego fueron quemados fuegos pirotécnicos elaborados por el conocido polvorista señor Chaverri.

Al compás de una alegre danza tocada por nuestra competente Filarmonía, desfiló el público hacia el Salón Protti donde se verificó un baile popular que se prolongó hasta las 3 a. m. y que fué una nota de cultura dada por nuestro pueblo, que demostró que sabe divertirse ordenadamente.

EL 29

A las 5 a. m., atronadoras bombetas nos hicieron despertar y lanzarnos a la calle, donde ya comenzaba a notarse animación. La Filarmonía tocaba alegres dianas y el tiempo despejado anunciaba un día espléndido.

A las 8 a. m. fué la recepción al Ilustrísimo señor Obispo. La calle de entrada ostentaba hermosísimos arcos con inscripciones, entre las cuales leímos: "La Municipalidad, en nombre del pueblo, saluda al señor Obispo"; "La Conferencia Vicentina os saluda"; "Las Hijas de María os dan la bienvenida".

LA MISA

Fué semipontifical, y en el coro tomaron parte doña Zelmira de Cappella, Cano, nuestro tenor nacional, Calderón, Herrera, Sanabria, Jiménez y Carvajal. Fué cantada una armoniosa misa del Padre Guzmán, y su ejecución no dejó nada que desear. El Ilustrísimo señor Obispo dirigió la palabra al pueblo y en el tono sencillo y paternal que sabe hacerlo, llevó a los corazones sentimientos de cariño y devoción hacia nuestro Patrono San Miguel.

EL BANQUETE

al señor Obispo tuvo lugar en la casa de las señoras Quesada. Por demás está decir que resultó espléndido y amenizó ese acto una escogida orquesta dirigida por el señor Herrera.

LA INAUGURACION DEL MONUMENTO A SAN MIGUEL

revistió gran solemnidad. En ese acto dirigieron la palabra al pueblo el Sr. Obispo y don Benjamín Herrera, como delegado de la Municipalidad; ambos fueron calurosamente aplaudidos y en seguida fué cantada por un coro de 100 voces la canción del Chapulín, compuesta por el Director de la Escuela señor Herrera y acompañada por la Filarmonía. Mientras se efectuaba la bendición al monumento, elegantes zeppelines hendían los aires e iban a perderse en el azul...

LA VELADA A FAVOR DEL ALMUERZO A LOS NIÑOS POBRES

Esta parte del programa merece crónica especial, pues fué una verdadera fiesta de arte. No nos figurábamos que Escasú contara con elementos tan valiosos para el arte escénico y fuí agradablemente sorprendido cuando ví presentarse en las tablas a señoritas y muchachos que pareciera hubieran vivido en un ambiente de arte y oí sus voces que sin exageración de ninguna naturaleza, podían apreciarse en nuestros teatros de San José. El primer cuadro titulado "Costa Rica" merecía, por su belleza, haberse tomado una fotografía de él. Envuelta en el pabellón tricolor y rodeada de veinte señoritas que ostentaban los colores de la bandera, vimos a Sarita Zúñiga. ¡Qué bella estaba! Sentimos deseos en esos momentos, de dejar nuestra luneta e ir a arrojar a sus pies un ramillete de flores. El canto del Himno Nacional y del vals "A Costa Rica", acompañados por una magnífica orquesta compuesta de 9 profesores; merecieron los honores del bis. El segundo número a cargo de la Srta. Electra Echeverría, mereció también los honores del bis. Cantó con maestría una "Marcha torera", y nos sentimos por un momento transportados a Andalucía, la tierra de la sal y de la gracia.

El barítono don Nicolás Masís es ya conocido de nuestro público, que en otras ocasiones le ha aplaudido. Cantó como él sabe hacerlo, la canción napolitana "Torna a Sorrento", acompañado por la orquesta, y su labor fué premiada con los honores del bis y estruendosos aplausos.

El niño César Guerrero se nos reveló como un pichón de artista que promete.

Tocó en seguida el turno al estreno de la zarzuelita "D. Sempronio", letra y música del Director de las Escuelas de aquí. En el desempeño de los diversos papeles tomaron parte don Aníbal Guerrero, quien hizo una verdadera creación en su papel de D. Sempronio; doña Ofelia de Masís, quien nos caracterizó una "patrona" que no había más que pedirle; el señor Masís, que en su papel de galán joven se lució; la señorita Ester Guerrero, quien desempeñó admirablemente su papel, tanto en la parte de canto como en el recitado; don Eliseo Brenes en su papel de "D. Ramón", muy discreto, lo mismo que los padrinos señores Sánchez y Protti. En resúmen, la obra fué admirablemente interpretada y su autor señor Herrera, llamado a escena y ovacionado.

Para cerrar con broche de oro, Tana Trejos y Homero Guerrero, nos presentaron un cuadro de "concherías" que nos divirtieron mucho.

Esta velada debe repetirse, no digo una, sino muchas veces, y por el buen éxito de ella felicitamos al personal docente de estas Escuelas.

EL BAILE SOCIAL

fué otra nota de cultura dada por este pueblo. A lcompás de una orquesta formada por diez músicos escogidos, vimos entregadas a los placeres de la danza a más de veinte parejas. El salón estaba muy bien adornado e iluminado, y la fiesta se prolongó hasta las 3 de la madrugada, sin que hubiera una nota discordante. Por temor de incurrir en omisiones, no damos el nombre de las señoritas y caballeros que asistieron. Las recibidoras nombradas cumplieron con su cometido a satisfacción.

Cronista especial.

TIPOS DE CAMBIO

BANCO INTERNACIONAL DE COSTA RICA

	A la vista.
Londres	160%
New York	170
San Francisco..	170
New Orleans ...	170
París	135
Hamburgo	100
Italia	125
España	174

EL IMPARCIAL

Director Gerente: Rogelio Fernández Güell.
Administrador: Carlos Soley G.
Jefe de Redacción, Leonardo Montalbán
Corresponsales: en París, New York, Barcelona y Londres.
Oficinas: Edificio de **EL IMPARCIAL** frente al Cuartel de Artillería.
Teléfonos: Dirección 701. Administración 702.
Apartado: 318.
Colaboración solicitada. No se devuelven originales.
Precios de suscripción local y para el resto de Centro América.

Un mes	₡ 1.00
Tres meses	3.00
Seis meses	5.50

EXPORTADORES

Por orden del Gobierno de Su Majestad Británica, todo artículo exportado para el Reino Unido, Australia, Nueva Zelandia, La Unión de Africa del Sur, Terranova, las Colonias de la Corona, los Protectorados Británicos y la India, tiene que ir acompañado de un "CERTIFICADO DE INTERES", en que consta la propiedad del artículo exportado, sea bajo documentos de embarque, por servicio de Paquetes Postales, o por cualquier otra vía de despacho.

Para artículos exportados por vía de Limón, los Certificados serán extendidos por el Cónsul Británico en aquel Puerto.

Para artículos exportados por vía de Puntarenas, por servicio de Paquetes Postales y por otras vías de comunicación, los Certificados serán extendidos por el Cónsul Británico en San José.

Esta orden entra en vigor desde el día 1o. de octubre de 1916.

Depósito de Maderas

El único depósito de maderas secas en el país. El único que garantiza cortar maderas en buen tiempo. El único que tiene maderas de la zona de Tarrazú.

Compro bronce, cobre, zinc y tercerillas. Compro bueyes acostumbrados a trabajar en la montaña.

Vendo terneras próximas a parir. Vendo canarios Roller, hembras y machos.

VENDO GASOLINA "WICOA" A 10.75 COLONES LA CAJA

¡OJO! El cacao de mi fábrica "LA PRIMAVERA" vende a colones 45.00 quintal cacao corriente y el especial a colones 60.00

Mi fábrica de niquelar atiende las órdenes en el depósito de maderas de Tarrazú.

Teléfono 542 o—o J. RODRIGUEZ M. o—o Apartado 256

LOS ANIMALES FLACOS Y GORDOS NECESITAN "SAL SOL"

Primero para conservar su gordura y evitar el carbón y segundo para engordarlos y darles buena salud.

Los lugares donde usan el "SAL SOL" no hay carbón.

El "SAL SOL" cura y engorda al animal flaco, garrapatoso, amorrifiado y los que orinan sangre, y evita el terrible mal del carbón, porque les refresca y cura la sangre dándoles fuerzas y bríos.

Millares de testimonios. Patentado hace años en Costa Rica.

BOTICA "LA ESTRELLA".

325 varas al Sur de la Botica Francesa. — Fabricante, ADOLFO DE LEMOS.

JARDINERIA "LA GUIRNALDA"

ALFREDO BRADE

Gran surtido de plantas y flores. — Trabajos artísticos y variados.

—— TELEFONO No. 637. ——

La Villa de París

Avenida Central — Junto al Hotel Central

El establecimiento más bien montado y mejor surtido. Compra, venta y comisión de Muebles y otros objetos nuevos y de segunda mano. Precios baratísimos.

A LAS SEÑORAS

Al Depósito de Materiales de Jaime Carranza, contiguo a la Lechería de don Alberto González Soto, han llegado últimamente las siguientes mercaderías:

Felpudos de diversas clases y tamaños, Petates en estilos variados, Persianas, Loza y cristalería barata, Utensilios de cocina, Linoleum para pisos, Cera para limpiar pisos, Muebles y Automóviles, Polvos y Jabones para el uso doméstico, Papel Glacier transparente para vidrios, Canastas, Bombillas de luz eléctrica importadas de Noruega, las más durables, Papel de Toilette, Artículos para Baño, Surtido siempre variado de Papel tapiz, Aladín para limpiar metales, Botellas THERMOS, Jabón LUX para lavar seda y lana.

Platería y Relojería de Carrión

14 AVENIDA OESTE, Entre el Banco Internacional y la Botica Oriental. Establecida hace 45 años.

Muy conocida y acreditada por su cumplimiento y buena ejecución en los trabajos encomendados a su taller. Cuenta con operarios de reconocida COMPETENCIA y HONRADEZ: plateros, relojero y grabador, que son GARANTIA SEGURA para toda persona que la favorezca con sus órdenes. GARANTIZA todos sus trabajos y sus PRECIOS son moderados. Existencia de alhajas, relojes, despertadores, artículos de plata para regalos. Se compra ORO y PLATA.

ESPLENDIDA OCASION

En magníficas condiciones vendo, o la alquilo por largo tiempo, mi casa de habitación, de contrucción CONTRA TEMBLORES, situada a 50 varas al Oeste de "El Sueño de Colón". Informes en mi establecimiento "El Porvenir", Paseo de Colón.

TORCUATO CHAVARRIA.

INOCENTE

Pídase en todos los establecimientos de primer orden

JEREZ AMONTILLADO

En las convalescencias:

Sustituyo con ventaja al Champagne más delicado.

A. R. VALDESPINO & Hno.

JEREZ DE LA FRONTERA

Cosecheros de vinos y coxñacs.

Representantes para Costa Rica,

CRUXENT & OLMO

APARTADO No. 911 SAN JOSE, COSTA RICA

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Por la unión de un gremio

San José, septiembre 5 de 1916.

Señor Director de
EL IMPARCIAL.
Presente

Muy señor mío:

La Sociedad de Barberos, solidaria en mi labor pro-unión, quedará altamente reconocida a usted, si inserta en las columnas de su importante diario el presente artículo, cuando por servirnos así no se perjudiquen trabajos más importantes que éste y que tengan anterioridad. Rogámosle publicarlo tal y como vá, pues en artículos iguales jamás faltará mi firma responsable.

Anticipándole las más expresivas gracias quedo de usted atento y obsecuente,

JUAN LOPEZ C.
Srio de la Soc. de Barberos.

AL GREMIO DE BARBEROS.
AFECTUOSAMENTE.

Bien lo comprendo; desde el punto de vista de la autoridad moral "lo dicho o escrito por mí tiene el peso de la balza". E intelectualmente hablando, cuanto yo diga o escriba no pasa de ser como el ruido del mosquillo, y solemne majadería. Empero, y seguro de hallar benevolencia en aquellos a quienes me dirijo por este medio, voy al grano; necesario es que alguien, aunque sea el más inepto y descalificado, alce la voz y empuñe la pluma, desde luego que la idoneidad perfecta se esconde, apática respecto del problema obrero en general; esa idoneidad que sólo da señales de vida cuando el cálculo materialista la anima, cuando las luchas prometen con el seguro fracaso para la "inconsciencia" un enevitable triunfo para la ambición bastarda.

La intelectualidad, la honorabilidad, la personería requerida, no asoman por ninguna parte su prestigiosa faz, ni aun ahora que buena parte del proletariado se muere de hambre... sí, tal y como suena: ni aun ahora que la situación precaria de los trabajadores nacionales con sus respectivos hogares, no llegan a merecer la piedad legislativa, porque antes está la necesidad de defender los intereses de millonarios extranjeros y de capitalistas nacionales.

Por tanto, ¡paso a las medianías y a las nulidades como yo..! La sinceridad unida a una fe inquebrantable en el triunfo, será el arma con la cual vencerán las jóvenes medianías a las viejas intelectualidades astutas o simplemente engreídas.

Hablo al importante y culto gremio de Barberos. Si antes se creyó, que la unión de los trabajadores era fácil de realizar, sin previa labor de cultura, hoy en cambio se piensa y se obra de acuerdo con un mejor criterio.

Me refiero a la unión cuyo ideal concepto principia a difundirse hasta ahora en las masas; porque siempre se ha creído que una simple e inconsciente aglomeración de individuos, obedientes al impulso de falaces entusiasmos y sin una organización racional, puede llamarse unión; la práctica, y sobre todo los efectos experimentados en demasía han dado al traste con instituciones basadas en el error, y ya se notan orientaciones mejores, ya se observa el resurgimiento deseado de los ideales, de entre las ruinas de sistemas rancios.

El criterio es hoy: "No hay fuerza sin unión, ni unión sin cultura, para que la unión de los trabajadores surta los efectos formidablemente imponentes, es necesario que quienes se empeñan en realizarla, partan del principio "instrucción", sigan el proceso "educación", perseveren hasta llegar a "cultura perfecta", y culminen en "unión solidaria". "Primero amplia y concienzuda labor pedagógica; después, lucha seria por la conquista del hermoso ideal deemancipación cierta, de soberanía positiva. El hombre culto es hombre consciente, elemento valiosísimo en la lucha definitiva".

Ahora bien; ceñido a la norma establecida por este elevado criterio moderno, yo hablo a los hombres cultos y conscientes, exitándolos a que manifiesten su cultura con la inmediata formación de un núcleo lleno de energías y vigor, del cual salga una misma aspiración a lo alto; núcleo poderoso de hombres sanos que emprendan la labor cultural del gremio todo, siguiendo los métodos más eficientes y prácticos: núcleo de hombres que haciendo a un lado los prejuicios rancios y las preocupaciones personalistas, sustenten el mismo ideal elevado y se empeñen en realizarlo para bien colectivo.

Ese núcleo saldrá muy pronto de entre el gremio estimable de Barberos. Estoy seguro.

JUAN LOPEZ C.
San José, octubre 4 de 1916.

Despidiendo a un compañero

San José, octubre 6 de 1916.

Algunos empleados de la Central de Telégrafos dieron la noche del 4 a don Maximiliano Anchaetta, una cena en el Hotel Valencia, como despedida y asto de simpatía el amigo y compañero q' se ausenta. Fiestecita que estuvo bastante lucida. Hubo frases muy cordiales para Costa Rica y El Salvador, con motivo de dirigirse allá, su patria, el señor Anchaetta. Asistieron: don Ismael Espinoza, don Federico Tristán, don Eduardo Mora, don Rafael París, don Rubén Vargas, don Octavio Rojas L., don Rafael M. Díaz, don S. Campos y don Fausto Montero.

HEAD SIGNIFICA CABEZA
HEADINE
SIGNIFICA ALIVIO DE DOLOR DE CABEZA
El Remedio Soberano para Dolores de Cabeza y Neuralgia en que se puede fiar es HEADINE. Alivia prontamente. Vendido por Droguistas por mas de un cuarto de Siglo en todas partes del mundo. Hecho por B. H. HUNSTOCK CHEMICAL CO. ST. LOUIS, MO. U. S. A.

RELOJERIA SUIZA
de Alcides Chapatte
PRECIOS BARATOS
Calle del Carmen.
Acaban de llegar muchas mercaderías en joyas y relojes; también artículas de fantasía, en broches, anillos, etc., de poco valor, para regalos.
Relojes de pulseras para señoras surtido muy variado.

PAPEL:

En la administración de EL IMPARCIAL se vende papel blanco a 20 céntimos libra, de periódicos a 15 céntimos y cartón a 10 céntimos.

Comisión de Fiestas Cívicas de San José 1916-1917

Se pone a licitación la provisión de 30 toros para jugarlos en los días 29, 30 y 31 de diciembre, y 1o. de enero próximos. Si fuere posible jugar varios toros "maizoles", se aceptarán de preferencia.

Las propuestas se reciben en sobre cerrado en la oficina del Presidente de la Comisión, don Oscar Sittenlefd, hasta las 12 del día 10 de noviembre próximo.

San José de Costa Rica, 29 de septiembre de 1916.

EL SECRETARIO.

El exquisito Té Lipton

¡También se vende en paquetitos de 1 onza!
casas de abarrotes y pulperías.
Pídalo usted en los principales almacenes,

Pomada Salomón

Remedio infalible para la curación de cualquier úlcera y reumatismo.
MULTITUD DE CASOS CURADOS
Fijarse en las certificaciones que acompaña a cada caja.
DEPOSITO EN SAN JOSE: "BOTICA FRANCESA"
Propietario: Salomón Chajud.
Las Juntas de Abangares.
La medicina está patentada y las falsificaciones serán perseguidas conforme a la ley.

Concurso literario de EL IMPARCIAL.

para el 12 de octubre de 1916

TEMAS:

1. Una composición poética con libertad de metro. Asunto: "España".
2. Una composición poética, con libertad de metro. Asunto tomado de la obra "Don Quijote de la Mancha".
3. "El porvenir del idioma", en prosa.
4. Un cuento regional costarricense.

CONDICIONES DEL CONCURSO

1. Toda persona residente en el territorio de la República puede tomar parte en el concurso.
2. Una misma persona no podrá presentar más de un trabajo para un mismo tema, pero sí puede tomar parte en los cuatro. En este caso deberá adoptar pseudónimo distinto para cada tema.
3. Los trabajos han de ser inéditos, originales y escritos en castellano.
4. EL IMPARCIAL se reserva el derecho de publicar una edición de las obras, sin que por ello pierdan los autores la propiedad de las mismas. En caso de ejercitar este derecho, la mitad de la utilidad obtenida en la venta pertenecrá a los autores.
5. El plazo para la admisión de los trabajos terminará el 6 del mes de octubre, a las doce del día.
6. Todo trabajo será firmado con pseudónimo o lema que se identificará por medio de la copia a máquina del mismo o por cualquier otro medio aceptable a juicio del jurado calificador.
7. Los trabajos se dirigirán a EL IMPARCIAL, anotando en un extremo del sobre o cubierta la indicación: "Concurso del 12 de octubre de 1916".
8. Para cada tema habrá un premio que consistirá en una medalla de oro con las inscripciones o grabados del caso.
9. Próximamente publicaremos los nombres de las personas que integrarán el jurado calificador.

LANDOS DE LUJO

Contando con los mejores landós y Carroza Imperial, avisamos al público que hemos dispuesto rebajarlos a colones 4.00 la hora. Avísenos hoy mismo al teléfono 330.—MANUEL CAMPOS HNOS.

Cervezas Richmond

Las mejores por su bondad y pureza

Refrescos Richmond

Los mejores por ser pasteurizados después de embotellados.

Calle de la Sabana

SAN JOSE — COSTA RICA

BUENA OPORTUNIDAD

Se venden dos fincas: una en Paso Ancho, distante una hora de Cartago, por magnífica carretera, que consta de unas 80 manzanas, de las cuales 25 están actualmente sembradas de maíz que se recogerá en el próximo mes de octubre, y el resto dedicado a una lechería cuyo producto está vendido por contrato. Clima fresco, delicioso, tierras fértiles, aguas abundantes, grande y magnífica troje para guardar el maíz de un año para otro. Otra en San Juan de Irazú, constante de 50 manzanas de pastos naturales y gran parte de pastos extranjeros, dedicado hasta hoy al engorde de ganado. Colinda con la famosa finca de don Víctor Ross, antes de don Ricardo Jiménez, y las de los señores don Arturo Volio y don Ramón González.

Entenderse en San José con el doctor Elías Rojas y en Cartago con doña Cristina R. de Jiménez, Albacea de la sucesión de don José Mercedes Rojas.

JUAN MAXIMO GRIS aconseja a sus amigos visitar la Tintorería de Carlos Peralta hijo, en Cuesta de Moras, si quieren economizar dinero tiñendo sus vestidos, pañolones o chales.

"Bromo-Quinoides" del Doctor Franc

Tabletas antifebrífugas y laxantes

Accionan pronta y eficazmente en todo caso de influenza, catarro, bronquitis, resfriados, paludismo y calenturas rebeldes. Durante la época en que se tomen el estómago estará en corriente, facilitando así la curación. Para niños y adultos.

Preparadas por **HERMANN & ZELEDON**, Botica Francesa.

SAN JOSE :: COSTA RICA

Oportunidad sin paralelo

En muy buenas condiciones para el comprador vendo un magnífico lote de 20 por 50. Está situado a 150 varas al Sur de la iglesia de la Soledad, calle de Desamparados, frente al aserradero de don Adolfo García, en San José.

Para precios y condiciones dirigirse a Augusto Coto Aguilar, Teléfono número 30, Cartago.

Almacén de Música Páez y Compañía

Se han recibido las novedades para Piano, Canto, Estudiantina, Orquesta y Banda

—PRECIOS BAJOS—

Indicador de EL IMPARCIAL

7 SABADO OCTUBRE

SANTORAL

Santos Marcos Papa, Sergio y compañeros mártires.

MAREAS EN PUNTARENAS

Hoy a las 0.14 p. m.

EFEMERIDES

1849.—En Baltimore, donde nació, muere el fecundo poeta y novelista americano Edgar Allan Poe.

1837.—"La Aurora de Nicaragua" ve la luz pública en León.

1868.—Se suprime la Legación de Nicaragua en los Estados Unidos debido a la exhaustez del Tesoro Nacional y a que no habían asuntos de que tratar.

1883.—Se inaugura la Escuela de Artes y Oficios en Managua.

HOSPITAL

Entradas

Zeneida Venegas, San José.
María Castro, Desamparados.
José María Moreno, Puntarenas.
Félix Baltelomar, Puntarenas.
Adolfo Yrola, San José.
Manuel Jiménez, Jiménez.
Manuel Madrigal, Tres Ríos.
Angelina Valverde, San José.
Modesto Hidalgo, Santa Ana.
Angélica León, San José.
José María Alvarado, San José.
José Luis Chaves, San José.
Ramón Garro, San José.
María Pérez, Orotina.
Moisés Vásquez, San Lucas.
Marcelino Espinoza, Orotina.
Laudencio Gutiérrez, Las Varas.
Aniceto Alvarado, Atenas.

Salidas

Alberto Córdoba, La Iberia.
Adrián Villalobos, Santo Domingo de Heredia.
María Solís, San José.
Jesús Quesada, Orotina.
Carlos A. Ortiz, San José.
José Ramírez, Turrialba.
Lastenia Fernández, Limón.
Nicanor Sosa, Orotina.
José García, Limón.
Rodolfo Rivera, Cartago.
María Hidalgo, San José.
Rafaela Granadas, San Vicente.
Santana Acuña, San Mateo.
Juan Raf. Díaz, San José.
María Vargas, San José.
Manuel Alfaro, Aserrí.
Nicolás Cabezas, Peralta.
Francisco Barroterrán, San José.
Nicolás Alvarez, San Lucas.
Ramón Matis, San José.
Teófilo Brown, Aranjuez.
Lidia Chaves, San José.
Laura Calvo, San José.
Aníbal Castillo, Aragón.

NACIMIENTOS

Carmen Nereida del Socorro, de Pedro Barquero Marín y Balbina Méndez Boza.

Clara Angela del Rosario, de Abraham Aguilar Quirós y Clotilde Alfaro Mora.

Amalia Asunción de las Mercedes, de Alberto Molina Moreno y María Carmona.

José Orlando Ellecer, de Concepción Erlindo Solano y Rafaela Conejo.

Aída Ana María de los Angeles, de Pedro Monge y Josefa Venegas.

Emilia Hilda de Jesús, de Dolores Madrigal.

DEFUNCIONES

Pilar Ardón, 60 años. San José.

PASAPORTES

Rafael Cardona Jiménez, 23 años. Para París.

Roger Fernández, 12 años. Para Cuba, acompañado de su hermano Mario.

HOTELES

NUEVO IMPERIAL: John E. S. Stevenson, Gonzalo Boza, H. Wilnrons.

FRANCES: F. Clarck, H. J. Hayalty, R. Volmar.

WASHINGTON: J. H. Wilson, Luis de Bendout, Miss. G. Guest, Mr. y Mrs. C. E. Guest.

CONTINENTAL: Lisímaco Chavarría, Alejandro Garrido, Teodoro Roiz, Juan José León, Juan Abdelmour, Sofía Solís, Luis Figueroa.

CORREOS

El domingo sale correo para los Estados Unidos y Europa a las 8 y 30 a. m., vía New Orleans.

TIPO DE CAMBIO

	A la vista
Londres	158%
New York	169
San Francisco	169
New Orleans	169
París	130
Hamburgo	90
Italia	123
España	173

ADMINISTRACION JUDICIAL

Vistas para hoy

Sala Primera

No hay.

Sala Segunda

No hay.

Casación

7.—Agustín Esquivel Brizuela y otros (criminal) a la 1 p. m.

RETRETAS

Retreta los lunes y viernes en el Parque Morazán y los miércoles en el Parque Central a las 8 p. m.

Recreos todos los domingos en el Parque Central a las 5 p. m.

VISITAS

Días de entrada al Hospital de San Juan de Dios: los miércoles y sábados, de 10 a. m. a 11 a. m., y en cualquier hora en casos de urgencia.

El Museo está situado entre la calle 7a. Sur y la avenida 2a. Oeste. Está abierto todos los días de 7.30 a. m. a 10 a. m. y de 12 m. a 4 p. m.

Los sábados se cierra a las 2 p. m. Los domingos y días feriados no se abre.

SALIDAS DE TRENES

De San José para Limón, a las 9 y 40 a. m. De San José a Alajuela, a las 5 y 20 p. m.

De San José a Puntarenas, a las 9 a. m.

LLAMADAS TELEFONICAS

Hospital: 15.
Casa de Maternidad: 734.
Médico del Pueblo: 618.
Ambulancia: 291.
Cuerpo de Bomberos: 486.
Primera Sección de Policía: 22.
Segunda Sección de Policía: 591.

TELEGRAFOS

Tarifa de Telégrafos: mínimo: ₡ 0.25 por 10 palabras. Por más de 10 palabras, a razón de 5 palabras por ₡ 0.05, o sea a céntimo cada palabra.

Telegramas de preferencia: se cobra el doble a lo expuesto anteriormente. Telegramas de la Prensa: con un 75 por ciento de descuento.

Mínimo de cables: para los Estados Unidos, tres palabras por ₡ 5.80, haciéndose descuento según el número de palabras que se inserten.

Para Panamá y Centro América: ₡ 0.45 por palabra, fuera del derecho, que es de ₡ 1.05 en Nicaragua y ₡ 0.55 en Costa Rica.

Tarifa de franqueo postal: para Panamá, de 1 gramo, a 460, ₡ 0.25.

Parque Central.

OFICINA CENTRAL DE CORREOS

Horario para el servicio público:

Puerta principal: de las 6 a. m. a 8 p. m. Se exceptúan los días en que la llegada de correspondencia del exterior obligue a cerrar más tarde el Departamento de Apartados.

Administración: de 6½ a 10½ a. m.; y de 12 m. a 8 p. m..

Departamento de Carteros: de 6½ a 10½ a. m.; de 12½ a 4½ p. m. y de 6 a 8 p. m.

Departamento de Apartados: de 6½ a 8 p. m. Los días en que no llegue correo del exterior, este Departamento permanecerá abierto hasta terminar el reparto del Casillero.

Departamento de Giros Postales: de 8 a 10 a. m. y de 12 m. a 4 p. m.

Los sábados solo se abrirá este Departamento por la mañana.

Departamento de Certificados: de 8 a. m. a 7 p. m.

Los días en que se recibe o despacha correspondencia para el exterior este Departamento se cerrará para el público a las 5 p. m.

VEHICULOS

Los tranvías corren de las 6 a. m. a las 10 p. m.

Puesto de coches: en la Plaza Fernández, frente al Banco de Costa Rica.

Puesto de automóviles: frente al

Para los portales. NACIMIENTOS

Preciosos Pasos artísticamente tallados. Decorados lujosamente con pinturas finas y oro. Compuestos de San José, la Virgen y el Niño, además del buey y la mula.
Los hay de dos tamaños: pequeños, a ₡ 15.00 y grandes, a ₡ 20.00
Unico precio de venta en la LIBRERIA ESPAÑOLA de MARIA V. de LINES y sus sucursales de Limón y Cartago.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Anuncios de Ocasión

Veinticinco céntimos cada 20 palabras o fracción. Por cada 5 palabras de exceso, 5 céntimos. No se admiten inserciones por menos de cuatro veces.

SE vende o se alquila por largo tiempo, en buenas condiciones, la casa de dos pisos que ocupó la fábrica de aguas gaseosas "La Navarra", situada en la calle de la estación al Pacífico. Entenderse con Gonzalo Beeche o Roberto Castro.

GANGA. Precioso juego de muebles para sala desea vender barato un matrimonio que se ausenta del país. Informes: almacén Steinvorth.

COMPRO UN ESTABLECIMIENTO de abarrotes y pulpería, con taquilla o sin ella, situado en buen punto comercial, que valga de cuatro a ocho mil colones. Dirigirse al apartado 772.

CASA. Tengo encargo de vender una nueva, contra temblores, situada a la vuelta Este del Teatro Colón, en la misma manzana. — LUIS LEON PAEZ.

REGISTRADORA con totalizador y cinta, se vende. Puede verse en las oficinas de EL IMPARCIAL donde darán razón del precio y condiciones.

BANANOS de la línea hay siempre de venta en el Hotel Cartago.

FILATELISTAS – GANGA! A menor precio que el de catálogo se detalla una bonita colección de sellos de correo. Informarán en la Administración de "EL IMPARCIAL".

AL MEJOR PRECIO DE PLAZA; Se compran giros tercerillas en cualquier cantidad. Informarán en la Administración de "El Imparcial".

SE NECESITAN muchachos con recomendación y que no estén en la escuela para vender este periódico al pregón.
Informes en estas oficinas todos los días de 4 a 5 de la tarde.

Plano de la ciudad de San José

ULTIMA EDICION

Ejemplares en litografía, en colores. Ejemplares en azul, tamaño grande, 1.80 m. x 1.50 m.

Se vende en todas las librerías.

DIAS DE AVIACION

En atención a los deseos de ayudar al público he abierto un bien surtido establecimiento en el local de "El Gallito", que hará la situación menos difícil dando sus artículos a muy bajos precios, y el que se denominará.
"LA TORMENTA"
C. Carlos Roldán.

REGLAS DE HIGIENE

Cuando os levantéis, deshaced la cama completamente, o bien sacad las sábanas a la ventana: el aire y la luz desinfectan.

No hagáis las camas hasta dos horas después de haberos levantado. Es preciso que la ropa se haya enfriado completamente y que haya tenido tiempo de impregnarse de aire y luz.

No levantéis polvo: humedeced el suelo antes de barrer. No sacudáis el polvo: pasad el paño suavemente. No sacudáis las alfombras en la ventana, sino fuera. No cepilléis los vestidos dentro de las habitaciones.

Aireadlo todo. Estableced corrientes de aire. Ventilad los corredores y la caja de la escalera.

Durante el día, si sois sedentarios, no os privéis de aire, de luz, ni de ejercicio.

1o. Abrid las ventanas lo más a menudo y el mayor tiempo posible.

2o. Dejad entrar el sol. No os coloquéis en la parte obscura de la habitación: debe trabajarse cerca de la ventana.

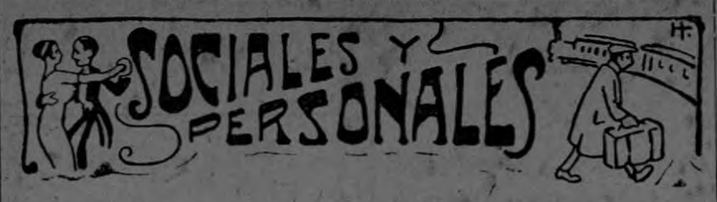
3o. De vez en cuando, mientras esté la ventana abierta, estirad los brazos como hacen los perezosos, y al mismo tiempo echaos hacia atrás, apoyándoos en el respaldo de la silla y haciendo profundas aspiraciones por la nariz.

4o. Dedicad todos los días una hora, ya sea a pasear por el campo, ya a hacer trabajos de jardinería, a montar en bicicleta, a remar, etc. Respirad por la nariz.

Aire, mucho aire, para lo cual conviene que tengáis abiertas las ventanas todo el tiempo posible.

Dejad entrar el sol; porque "donde el sol entre, entra el doctor". Para que en vuestras habitaciones haya mucha luz, deben ser claras las pinturas, claros los papeles de las paredes, blancos los techos. Nada de pintura imitativa del roble. Las ventanas deben llegar hasta el techo. Nada de cortinas, nada de tapicerías.

Dr. Pauchet.



Se encuentra entre nosotros don Teodoro Roiz, a quien saludamos atentamente.

—El Jefe Político de Orotina, señor Orozco, y su señora esposa regresan hoy a aquella villa.

—Ayer a las doce del día fué bautizado en la iglesia del Carmen el último de los niñitos del matrimonio Barrionuevo-Montealegre. Recibió los nombres de Fernando Teodoro, y fueron sus padrinos don Teodoro Roiz y su hija la señorita María Ester. Después hubo en casa del doctor Barrionuevo una alegre fiesta infantil, que se prolongó por varias horas. En esta ocasión formulamos sinceros votos por el porvenir del nuevo heredero de los esposos Barrionuevo-Montealegre.

—Encuéntrase en ésta, gravemente enfermo, el diputado por la provincia de Alajuela.

—Se embarcó con destino a los Estados Unidos el Lic. don Víctor Vargas Quesada, en compañía de su apreciable esposa doña María Adelia Alfaro de Vargas.

—El estado de salud del doctor don Carlos Durán sigue siendo bastante delicado.

—Salieron para Orotina don Crisanto Vargas y señora.

—Anteanoche tuvimos el gusto de saludar en ésta al caballero don Juan Suárez.

—Regresó a Orotina acompañado de su señora, don Juan Rafael Argüello, Jefe Político de aquel cantón.

—Gravemente enfermo se encuentra don Francisco María Castro.

—Llegó ayer de Puriscal don Manuel Romero Escobar.

—Procedente de Puntarenas se halla en ésta don Agustín Guido.

—Llegó ayer a San José don Francisco de P. Amador.

—Regresó de El Roble don Felipe J. Alvarado.

—Llegó de Ojo de Agua don Miguel Molina.

—Con el fin de pasar una temporada entre nosotros llegó hace algunos días a esta capital la simpática señorita Rosa Alpina Espinoza, perteneciente a una de las familias más distinguidas de Nicaragua. Deseamos que su temporada sea completamente feliz y que si es posible, sea nuestra capital su única residencia en lo futuro.

—Procedente de Limón llegó a esta capital la distinguida señora doña Hortensia R. de Ortiz, a quien tenemos el gusto de saludar.

—Estuvo ayer entre nosotros y regresó a la ciudad de Cartago el Lic. don Jenaro Leiva.

—De la ciudad de Heredia estuvo ayer en ésta el honorable diputado don Tranquilino Sáenz, quien regresó ayer mismo a aquella ciudad.

—Enferma de algún cuidado se encuentra la corronga niñita Dorita Vargas, cuya mejoría deseamos.

—Para la ciudad de Heredia salió ayer tarde el joven Carlos Rosabal, quien estuvo en ésta en asuntos comerciales.

—Procedente de la Ciudad de las Flores llegó la estimable señora doña Juanita de Alvarado, a quien tenemos el gusto de saludar muy atentamente.

—Para la misma ciudad salieron las apreciables señoritas Delia Morales e Isabel Flores.

—Entre nosotros estuvo procedente de Cartago la señorita Marianela Vaglio.

—Próximamente se verificará el matrimonio del estimable caballero don Miguel Rodríguez con la bella y distinguida señorita Atilia Odio, miembros de nuestra culta sociedad, por cuya felicidad formulamos muy sinceros votos.

—Viaja por Cartago el Director General de Obras Públicas, don Lucas Fernández.

—Par los Estados Unidos partirá en breve el joven Manuel Romero, hijo del diputado Romero Escobar.

—Para su patria, la heroica Francia, con el fin de prestarle sus servicios, partirá próximamente nuestro amigo don Pedro Falsimagne. Deseamos conquiste muchos laureles en el frente.

—En estos días partirá para París don Rafael Cardona Jiménez.

—Los jóvenes Roger y Mario Fernández saldrán para Cuba.

—Procedente de Guápiles se encuentra en esta capital Mr. J. H. Wilson.

—Procedentes de Puntarenas se encuentran en ésta don Lisímaco Chavarría y don Alejandro Garridó.

—También se encuentra en esta capital, procedente de Limón, don Juan José León y la señora Sofía Solís.

—De Esparta se encuentra en esta ciudad don Luis Figueroa.

El 30 de Septiembre en Boca de Barranca

Desde muy temprano de este día daba muestras de entusiasmo, y a la vez de nuestro sentimiento religioso que a la celebración de San Jerónimo se nos llamaba con vibrantes cañonazos en casa de doña Serafina Escobar. A esa fiesta se citó lo más selecto de nuestras pequeñas sociedades pero dando, como siempre, una alta nota moral y de orden. No debo dejar de decir que tanto la sociedad como el pueblo se reunieron formando grupo compacto para gozar de la fiesta y del día de verano con que nos favoreció la Naturaleza. En el baile reinó la alegría más completa, y danzando al compás de alegres piezas de la sonora marimba del señor Bolívar, nos remontábamos a otras regiones. Fueron los invitados muy bien recibidos por los dueños de la casa, quienes nos acometían a cada momento ya con la dulce chicha de maíz, o ya con las bandejas repletas de los picantes tamales. La fiesta duró toda la noche, sin que hubiera desorden que lamentar. No faltó, sin embargo, alguien que, "yéndose a las brisas del Licor", amaneciera perdido entre las tibias arenas de la playa. Entre los caballeros que recuerdo estaban don Amado Herrera, don Ricardo Molina, don Juan de la Cruz y don Israel Herrera, y otros más cuyos nombres no recuerdo. Para vigilar el buen orden de la fiesta fueron enviados dos policiales a la orden de la autoridad principal de La Barranca, don Ramón Rojas.

Nuestras cordiales fecilitaciones para doña Serafina y familia, a la orquesta y a la autoridad.

Corresponsal.

La Barranca, 5 de Octubre de 1916.

Mande teñir su chal, pañolón, vestido, etc. a la Tintorería Peralta al Sur del Colegio de Señoritas

Carlos Peralta Osorio
Vicente Peralta Flores

Precios de situación

BOTICA NORMAL

Propietario: ALEJANDRO SOTO H.

Licenciado farmacéutico

Se ha trasladado al local de don Antonio Varela, 200 varas al Oeste del Mercado, frente a Antonio Montealegre, Avecina Central Oeste.

Se despachan recetas de todo médico.
Drogas puras y medicamentos de patente.

Los sucesos de Chihuahua

EL GENERAL TREVIÑO HERIDO.

Alvaro Obregón, Ministro de la Guerra de Carranza, da la noticia de los sucesos de Chihuhaua en un parte oficial. Dice así:

"Los villistas, ayudados por los vecinos de la ciudad de Chihuahua, atacaron en la madrugada del día 17 a la guarnición que mandaba el general Treviño. Temporalmente han ocupado la Penitenciaría, el Palacio del Ejecutivo del Estado y el Arsenal. Treviño resultó ligeramente herido en la contienda."

LO QUE HACIA TREVIÑO ANTE LA SUBLEVACION.

Jacinto Treviño, el jefe del grupo carrancista del Norte, al enterarse de la sublevación de sus hombres se dirigió violentamente a la Alameda, donde habían congregado los oficiales a las tropas que aun permanecían leales, y les arengó dando gritos a la causa y a don Venustiano. Al terminar de hablar Treviño, una descarga cerrada salió de las filas de sus soldados, como la mejor respuesta a su arenga, cayendo el jefe carrancista gravemente herido y el hermoso caballo que montaba desplomado después de recibir numerosos proyectiles en el pecho.

En la misma alameda se trabó un combate entre oficiales y tropa, muriendo gran cantidad de los primeros, mientras Treviño era llevado en hombros de su Estado Mayor y se escondía en la casa de algún amigo o pariente.

Desde ese momento el combate se generalizó en todos los barrios de Chihuahua y una espantosa matanza, una verdadera San Bartolomé, se desarrolló en cada puerta, esquina, casa privada y tienda en donde se parapetaban leales y rebeldes.

La Penitenciaría donde estaban encerrados varios presos políticos, antiguos cabecillas orozquistas como Inés Salazar y Marcelo Caraveo, que entraron en México cuando se suponía que los americanos declaraban la guerra en su vecino, fué asaltada por los rebeldes y puestos en libertad todos los presos, aclamándose a Caraveo como jefe supremo del levantamiento.

Caraveo ordenó atacar inmediatamente el Arsenal, donse se guardaban numerosos cañones, ametralladoras, fusiles, gran cantidad de municiones y pertrechos de boca, y después de un asalto furioso, el arsenal cayó en poder de los sublevados.

Este movimiento fué por fin completamente dominado por las autoridades carrancistas, después de una encarnizada lucha en la ciudad.

Utilidad del murciélago en la Agricultura

El murciélago, animal tan repugnante cuanto temido, a decir del señor doctor Campbell, desempeña un papel importantísimo en la Agricultura, pues es nada menos que una mina de abono y un enemigo acérrimo de los mosquitos, terribles insectos que, además de causar tanta molestia con su picadura, son los transmisores de muchas enfermedades, razones por las cuales debe ser objeto de estudios cuidadosos, para rectificar o ratificar lo dicho por el señor Campbell, es decir, para investigar su importancia en la Agricultura, así como en la Salubridad Pública.

Estudios hechos por el señor Campbell han demostrado que los murciélagos se alimentan especialmente con mosquitos y que la cantidad de éstos disminuye notablemente donde abundan aquéllos. Por nuestras costas es tan grande la cantidad de mosquitos, que hace casi imposible la permanencia en determinados lugares, por temor a contraer la *malaria* que azota las regiones invadidas por el terrible propagador de ella.

El doctor Campbell lo juzga como un animal inofensivo, y dice que "su mordedura no es suficiente para perforar el cutis más delgado". Otra cualidad del murciélago que no menciona el citado señor, es el efecto producido por sus orines, los que causan una fuerte irritación en la piel. Este será el único defecto del murciélago, pues su cuerpo no es el foco de propagación de infinidad de parásitos como comunmente se cree, sino al contrario, hasta el mismo mosquito no puede nada contra él, por el pelo que cubre su cuerpo.

En vista de las utilidades que se pretende presta este animal, se han construído habitaciones especiales, cuya altura es de 30 pies. A 10 pies sobre el nivel del suelo, se construye la habitación propiamente dicha. La forma es la de una pirámide truncada, de 12 metros de base inferior por 6 en la base superior. A una altura suficiente para dar cabida a los carros que recogen los excrementos, hay una tolva donde se van depositando las deyecciones, la cual se abre a voluntad, dando salida a éstas para ser trasladadas a otra parte.

Para hacer que los murciélagos habiten estas casas, se deposita en la tolva guano fresco, y se riega interiormnete con un líquido que tiene un olor parecido al de los murciélagos, después de lo cual no tardan los animales en ser atraídos hacia los criaderos. Durante unos cinco meses se han multiplicado de tal manera, que el doctor Campbell espera poseer este año la considerable suma de dos millones de murciélagos.

Quinientos mil murciélagos son suficientes para producir treinta y un mil doscientas cincuenta libras de guano cada año, obteniendo el propietario pingües utilidades.

En nuestro país, donde no se han encontrado yacimientos importantes de abonos y su importación es un problema práctico, es indudable que si los estudios del doctor Campbell se confirman, la Agricultura Nacional mejorará notablemente.

EL IMPARCIAL
todo lo ve y todo lo sabe.

Platería Artística
de
ANDRES BRICEÑO M.
Especialidad en trabajos finos de joyería.
Dé a hacer hoy mismo sus alhajas en este taller
50 varas Oeste de "La Violeta"
Avenida Central Oeste

5,000 pesos de Colombia

se darán de premio al que pruebe que no es el bien surtido establecimiento "La Tormenta", de Carlos Roldán, el que vende más y más barato.

ANUNCIESE EN *EL IMPARCIAL*, SI QUIERE QUE SUS NEGOCIOS PROSPEREN.

Concurso literario de EL IMPARCIAL

EL JURADO CALIFICADOR

Tenemos el gusto de poner en conocimiento de nuestros lectores, y especialmente de las personas que desean tomar parte en el Concurso Literario, abierto para solemnizar el Día de la Raza, que formarán el Tribunal Calificador los siguientes caballeros: Justo A. Facio, J. García Monge y Napoleón Quesada.

Damos las gracias a tan distinguidos literatos por su amable colaboración, que estimamos muy valiosa y que comprendemos dará mayor realce a nuestro concurso.

Próximamente expondremos las medallas que servirán de premio para los vencedores de este torneo literario.

La distribución de ellas y la lectura de las composiciones premiadas formará uno de los números del programa de festividades del 12 de octubre y tendrá lugar en el Teatro Nacional.

Empresa Funeraria Pollini
TELEFONO 14
Servicios de carros fúnebres de 1a. y 2a. clase a precios módicos y fijos; cajas y todos los efectos necesarios.
100 VARAS SUR DEL MERCADO
ISMAEL RODRIGUEZ C.
Administrador.

EUROPA Y AMERICA

Revista quincenal ilustrada de Artes, Comercio e Industria

Director: Ernesto Martín.—París, 18 Av. Kléber

Aparecerá quincenalmente en París, en español y francés, con material muy variado e interesante y bellas ilustraciones.

Una oficina de información anexa a la Revista proporcionará gratuitamente a los anunciantes y suscriptores todos los datos que necesiten para sus negocios.

Suscripción anual en Costa Rica, 6.00 colones.

¡RHUM QUINA DEL DR. GERMAIN!

Unica preparación que quita la caspa y evita la caída del cabello.
De venta en la "Peluquería Española" y Botica Oriental.

RODRIGUEZ Y JIMENEZ

Nuevo Almacén de Víveres y Ferretería (en el local que ocupó Mister Asch)
Acabamos de recibir arroz, sal de marquilla y toda clase de abarrotes. Aguarrás, aceite de linaza, aceite para maquinarias, canfín, clavos y grapas. De ocasión, PINTURAS EN
TARROS DE 25 LIBRAS.

JIMENEZ Y COMPAÑIA

Apartado 425 — (Antiguo local de M. Asch). — Teléfono 399
FABRICANTES DE CACAO, CAFE MOLIDO Y FIDEOS
Ofrecemos al público en general nuestros productos elaborados con los mejores materiales del país y a precios liberales.

ADIVINADORA

CIENCIAS OCULTAS

Si usted quiere saber algo sobre su pasado, presente y futuro, la señorita Penserosa Juanínder (a) Juanita Hernández, profesora de ciencias ocultas y de quiromancia, adivinadora y maestra de ciencias y misterios orientales, ofrece sus servicios por pocos días en el Hotel Madrid, cuarto núm. 4, de 1 a 6 p. m. Con previo aviso pasa a domicilio. Por correspondencia dirigirse a don Baltasar Correa, representante.

OPORTUNIDAD

Se vende la famosa finca "Peñas Blancas", de cincuenta y una hectáreas de terreno de inmejorable calidad, tanto para agricultura como para ganado, situada en San Jerónimo de Esparta. Clima frío, teniendo pastos de invierno y de verano, con plantaciones de café y caña, dos casas y un galerón para peones. También se vende un derecho en una finca, de ochenta y cuatro hectáreas, colindante con la primera finca. Para informes: en Esparta con don Feliciano López y en esta ciudad, con don José Antonio Retana.

El 12 de Octubre

A NUESTROS CORRESPONSALES

Algunos de nuestros Corresponsales han correspondido a la excitativa que les hicimos para que nos remitieran datos históricos de sus respectivas localidades con motivo de la gloriosa fecha que celebra España y los países hispanoamericanos. Agradecemos la atención de tan apreciables como distinguidos colaboradores, que tan eficazmente contribuyen al éxito editorial de nuestro diario.

Hasta la hora han correspondido a esa excitativa los de Heredia, Acosta y Grecia, esperamos que los demás sigan ese ejemplo. Edwin nos envía datos desde la fecha en que se constituyó en villa la hoy hermosa ciudad de las Flores; el de Acosta narra interesantes episodios de la vida nómada de los Aserríes y nos refiere la leyenda de la vieja Zárate; Jhony nos pinta gráficamente los progresos que ha alcanzado la próspera ciudad de Grecia.

Insistimos sobre la conveniencia de que se nos remitan datos de esa índole para nuestra edición del 12 de octubre. Los datos deben ser concisos, para no dejar por fuera ningún material de provincias.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.